



26.11 - 06.12

SIGNES DE NUIT

13^e édition 2015

<http://www.signesdenuit.com>

#étrangeté

Inauguration à la Maison Heinrich Heine



26 novembre Jeudi

17 h French Touch

19 h Film d'ouverture : Salma de Kim Longinotto

21 h Compétition Internationale Court-métrage #1

Compétition Internationale Cinéma Documentaire Cinéma Transgressif Film Court



Focus Argentine, Finlande, Norvège, Sami, Allemagne, Portugal, French Touch, Japon, Arménie, Géorgie, Philippines, Mis en relief, Invités Winnipeg Group, 3 Programmes Nocturnes Cinéma mondial.

CITÉ UNIVERSITAIRE DE PARIS . RÉSIDENCE ANDRÉ DE GOUVEIA
MAISON DES ÉTUDIANTS SUÉDOIS . MAISON DES ÉTUDIANTS CANADIENS
MAISON DE NORVÈGE . MAISON DE L'ARGENTINE . MAISON DU JAPON
MAISON HEINRICH HEINE . GOETHE INSTITUT . INSTITUT FINLANDAIS



MAIRIE DE PARIS



maison de norvège

Depuis 2003, nous organisons à Paris et dans le monde, le Festival International Signes de Nuit. Nous avons présenté ces dernières années plusieurs milliers de films provenant d'environ 70 pays dans notre festival annuel principal à Paris dans le même temps environ 140 programmes de notre sélection en collaboration avec des institutions culturelles et festivals de 33 pays différents, parmi lesquels l'Algérie, l'Allemagne, l'Australie, le Brésil, le Chili, Cuba, les États-Unis, la Hongrie, l'Indonésie, le Japon, le Liban, la Lituanie, la Turquie, le Pérou, la Slovénie, la Tunisie, ou encore la Russie.

Le Festival International Signes de Nuit regroupe des films aux visions nouvelles, à l'imagerie originale et contenant une approche critique de l'existence humaine moderne. Signes de Nuit est le lieu et l'instant d'un cinéma qui repousse ses propres limites. Un cinéma surprenant, différent, libéré des pressions de la tradition, et prêt à se lancer dans l'expérimentation.

Le festival propose des films et créations audio-visuelles de tous horizons, et de formes multiples. Ceux-ci ont le mérite d'expérimenter de nouveaux langages esthétiques, tout en s'intéressant à des thématiques différentes et aux problèmes de nos sociétés contemporaines. L'objectif du festival et des films qu'il promeut, est de mettre en place une communication globale qui échappe aux effets simplificateurs des médias de masse.

Les créations proposées présentent un travail original dans plusieurs domaines artistiques : son, composition musicale, image, mouvement, rythme, texte, espace et éclairage. Leur but est non seulement esthétique, mais vise aussi à permettre communication et compréhension des spectateurs de différentes origines, en les sensibilisant aux espaces culturels divers et parfois étranges. Nous dirons que cela peut être du «cinéma engagé» . Notre intention est de mettre en place une communication internationale et d'être médiateurs d'une sensibilisation aux différentes formes de vie, d'expressions mentales et psychiques, et de conditions sociales. Ainsi, nous attachons une importance particulière à la manière dont, dans le monde entier, l'art aborde les transformations techniques et culturelles de nos sociétés actuelles.

Les médias cinématographiques et audiovisuels se prêtent parfaitement à cet échange, et un festival peut catalyser cet important projet culturel. Signes de Nuit, est plus qu'un festival parmi d'autres. Il a l'ambition de mettre en place un forum culturel, une plateforme de communication qui n'est pas celle des médias de masse, Facebook...etc.

Dieter WIECZOREK

Directeur

Festival International Signes de Nuit

18, rue Bude 75004 Paris

Cell. 00 33 6 84 40 84 38

Tel. 00 33 1 40 46 92 25

www.signesdenuit.com

To keep informed please join us on:

http://twitter.com/Signes_de_Nuit

fb: Direction Signes de Nuit

fb page: Festival international Signes de Nuit

fb group: Festival international Signes de Nuit



Jury Membres	4
Openinf Film	5
International Short Film Competition	6 - 16
International Cinema In Transgression Competition	17 - 26
International Documentary Competition	27 - 33
Guest Program Winnipeg Group Film	34 - 37
Program French Touch	38
Night Program Focus Portugal & more	39
Night Program Focus Armenie	40
Night Program Focus Germany	41 - 42
Night Program Focus Sami Culture	43 - 44
Night Program Focus Norway	44 - 45
Night Program Focus Argentina	46 - 47
Night Program Focus Finland	48 - 49
Night Program Focus Japon	50 - 52
Night Program Focus Argentina #2	53
Program Synthox / Son - Image - Interferences	54 - 55
Special View	56
Closing Film	57
Time Table	58 - 59



CECILIA ARANEDA

Filmmaker and media art curator Cecilia Araneda was born in Chile and moved to Canada at a young age as a refugee with her family, after they escaped Chile's coup d'état. In 2005, Araneda co-founded the WNDX Festival of Moving Image, which has since become one of Canada's most respected experimental film festivals. Araneda has served as Executive Director of the legendary Winnipeg Film Group since 2006. Through her work in this organization, she has fostered the development of many filmmakers who have gone on to garner national and international attention. As an independent filmmaker, Araneda's works have screened at festivals such as Visions du Réel, Festival du Nouveau Cinéma, the Images Festival and Ann Arbor Festival, among others. In 2010, her body of work was featured in a retrospective screening at the Canadian Film Institute in Ottawa, Canada.



ANGELA HAARDT,

Angela Haardt was born in Darmstadt (Germany). After studies in philosophical esthetics and German and Polish literature she worked in consulting position for the „Wüstenrot Stiftung“ (Section film), organizing the «Kurzfilmbiennale Ludwigsburg» and the «Guardini Stiftung» preparing film screenings and lectures.

1972 – 1974 she was member fondator of the «Internationale Forum der Filmavantgarde (iff)» at München, where she organizing a seminar about women film at 1973 .

1977 – 1986 she leaded the film section of the „Volkshochschule Duisburg“ and the comunal cinemas in Duisburg (up to 1984). She was also director of the «Duisburger Filmwoche» (up to 1984).

1990 – 1997 Angela Haardt directed the «Internationale Kurzfilmtage Oberhausen». She taught at the Academies of Fine Arts «UdK» at Berlin and the „Hochschule für Bildende Künste (HfbK) at Hamburg (2000 - 2012).

In 2004 she prepared the retrospective „Eine etwas andere Geschichte. 50 Jahre Kurzfilmtage Oberhausen“ for the Internationalen Kurzfilmtage Oberhausen

Since 1998 she works as free curator for film and media art.



Salma

Salma is a well-known name to readers of contemporary Tamil literature. With two volumes of poetry – “Oru Maalaiyum Innoru Maalaiyum” and “Pacchai Devadai” - and a novel “Irandaam Jaamangalin Kadhai” - all of which have been translated to several languages including German and Galisian. Salma has made her mark as a distinctive literary voice. Lakshmi Holmstrom's English translation of her novel, entitled The Hour Past Midnight, was recently shortlisted for the Crossword Translation award, Man Asian award and DSC award. Salma's poetry and fiction have carved an undeniable place in the Tamil literary terrain for the articulation of desire and sexuality as well as the emotions that animate the domestic space every day, subjects that are often considered beneath literary consideration. Her poetry and novel became controversial as they were vehemently on moral and religious grounds by fundamentalists of all hues. Salma has been the recipient of several awards and honours including Katha award(2002), Deva makal Award(2001). She has also been a special invitee to several book festivals and seminars. She was the only representative of Tamil literature at the London Book Fair in 2009, Frankfurt book Fair 2006, Beijing Book fair 2010. In 2007, the University of Chicago organized a two-day seminar, as part of the annual Norman J. Cutlet Conference, to discuss her literary works.

Besides being a woman of letters, Salma has also been a committed public servant. She was the elected President of the Ponnampatti Panchayat, 2001-2006. She also served as the Chairman of the Social Welfare Board, Govt. of Tamil Nadu, during which time she was instrumental in establishing several welfare schemes, including some landmark ones directed to the transgender (aravani/hijra) community in Tamil Nadu. For her contributions, she was also nominated for the Dr. Durgabai Deshmukh Award for 2005-2007 by Hon'ble wife of the then Vice President of India.

**SALMA****IN, 2013 | R: Kim Longinotto | 0:90:00**

When Salma, a young Muslim girl in a south Indian village, was 13 years old, her family locked her up for 25 years, forbidding her to study and forcing her into marriage. During that time, words were Salma's salvation. She began covertly composing poems on scraps of paper and, through an intricate system, was able to sneak them out of the house, eventually getting them into the hands of a publisher. Against the odds, Salma became the most famous Tamil poet: the first step to discovering her own freedom and challenging the traditions and code of conduct in her village. As with her other work (Pink Saris, Rough Aunties), master documentarian Kim Longinotto trains her camera on an iconoclastic woman. Salma's extraordinary story is one of courage and resilience, and Longinotto follows her on an eye-opening trip back to her village. Salma has hopes for a different life for the next generation of girls, but as she witnesses, familial ties run deep, and change happens very slowly.

**I'M A SPY****GB, 2015 | R: Sarah Wood | 00:22:00**

It was only in the twentieth century we needed papers to have an identity. Kafka's Joseph K scrambled in his pocket for something better than a bicycle license to prove who he was in the brave new world where official documents separate those who belong from those who are not allowed to belong. The borders of the new nation state offered frames for subterfuge. What happened on one side of the border had to be understood on the other. In the century when we invented aviation, when we invented cinema, in an age when we can move more and see more than any other point in history why have we become so watchful and so performative? I Am A Spy is a film that observes this watchfulness.

**ANGELUS NOVUS****AF, GB, NL, 2014 | R: Aboozar Amini | 00:25:00**

Afghani refugee Ali and his brother have just arrived in Turkey where, surrounded by many other refugees, his family tries to build a new life. The boys earn their living shining shoes. When one day their spot has been taken, their fragile existence and dreams of a better future hang by a thread.

**KAMAKSHI****IN, 2014 | R: Satinar Singh Bedi | 00:25:00**

In Hindu mythology, Kamakshi is the goddess of compassion. She fulfils all wishes and embodies serenity and peace. Sita, Rama's wife, after suffering a long journey full of deprivations and false accusations levelled against her by her beloved husband, pleads to be swallowed up by her mother, the earth. In black-and-white and on 35mm, we follow an old woman who digs for water in a dry and barren region. She digs and digs, and the furrows in the dry soil are mirrored in the wrinkles of her spirited face. Almost disappearing in the ditch, a girl suddenly appears at its edge. They exchange looks. The old woman distributes coins from a water-filled boat. The water carriers wield torches in the night. Associative and hallucinatory imagery is interspersed by narrative moments.

**SWALLOWED WHOLE****US, 2014 | R: Heidi Kumao | 00:04:00**

"Swallowed Whole" is a somber, animated, experimental film about surviving extreme isolation and physical limitations as a result of traumatic injury. After breaking my back in a sledding accident, I was forced to lie supine on the couch for an extended period of time during which my mind often descended into a desolate, disorienting dreamscape. Feeling stifled, I imagined that I was trapped under a frozen lake; life continued on above me while I looked up from below. This sensation became the kernel from which I created this film.

**reCuiem****IT, 2015 | R: Valentina Carnelutti | 00:20:00**

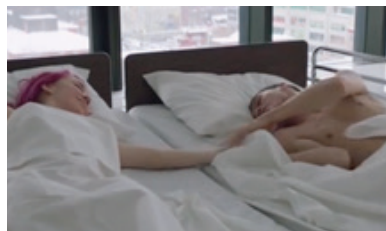
When 7 year old Leo and his little sister Annetta wake up in the morning, their mom Emma is sleeping. Or dead? Alone they have breakfast, they mess about, they play. They wait, they try their life without mommy. Until Gabriele arrives, her boyfriend, until grandma arrives. Until with adults and words, ambiguity loosens up, and each one finds his way towards the night.

THE CROW*Wrona***PO, 2014 | R: Przemyslaw Jan Chrobak | 00:07:40**

A kaleidoscope of human behavior to the unusual event on one of Warsaw's estates.

**TAKE-ME***Prends-moi***CA, 2014 | R: Anaïs Barbeau-Lavalette, André Turpin | 00:12:00**

A male nurse is asked to assist a couple of partly paralyzed couple to make love. The irritated man look for advices by his superior, but quickly understands that this was only the first step to accept the rules of another world, marked by other rules.

**DETOUR****CH, 2013 | R: Michael Kam | 00:07:00**

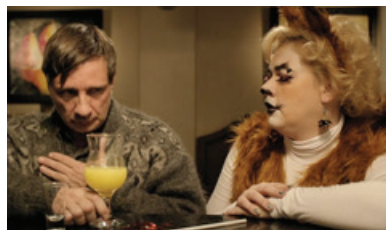
On a hot sunny afternoon, a father and two restless siblings are stuck in a traffic jam. The younger boy needs to relieve himself and his annoyed elder brother is ordered to help. A momentary negligence by the elder boy leads to a tragedy that the family will ultimately struggle to come to grips with..

**SHUT****KS, 2014 | R: Sun-young Hong | 00:22:40**

Suffering from the noises around her telemarketing office as well as her home, Cha Mee is diagnosed with sudden sensorineural hearing loss caused by stress. She decides to go to an audiology clinic famous for its "No Sound Therapy"; everyone in the clinic is to keep quiet. Just as she becomes comfortable with the peace, Cha Mee finds a new set of problems arise within her. With the strict sound control cutting off general person-to-person understanding, Cha Mee becomes as nervous and exhausted as she was when she entered the clinic.

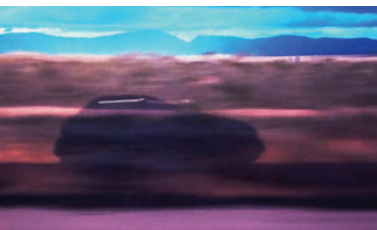
**CHARISMA****RS, 2015 | R: Tatiana Fedorovskay | 00:15:00**

A 50-year man without charisma and ambitions conducts a simple, uninvolved life. He is satisfied with his solitude and afraid of any changes. The only thing he allows himself is to have a little vodka at the bar after his loathed work on Friday evenings. Once he meets there a Squirrel...



**A MOVIE FOR YOU*****Ein Film für Dich / Filmi baraye to*****DE, IR, 2014 | R: Iman Behrouzi | 00:25:00**

An Iranian filmmaker wants to move to Germany. There is a problem, though. He has to leave his girlfriend behind. Forced to choose between love and ambitions, he plans to make a film of their first date. He asks some of his friends to stand in while he chose one of them for playing the role of his girlfriend. The women don't rest in a passive position. A documentary about youth, love and longing set in nowadays Iran.

**DREAM OF SARA*****Sonho de Sara*****BR, 2014 | R: Gabriel Sanna | 00:08:15**

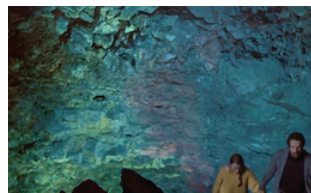
On a desert road a car crosses the landscape without recognizable marks. Inside the car, a telecommunication takes place, which failed completely facing the language barriers. A metaphysical condensation of the current lost of orientation and traces.

DARK MATER**NL, 2014 | R: Karel Doing | 0:19:45**

A personal archive of family portraits and landscape photographs is used, together with material experiments on film emulsion are the materials to reconstruct a life, which started in the German town Saarbrücken.

**ROF****IC, 2014 | R: Vala Omarsdottir | 0:11:00**

Rof is a short film that takes a young girl on a journey from deep inside a volcano and up to the surface. On the journey the girl meets a man that with his wisdom prepares her for what is ahead. Rof raises questions about the circle of life and who we are and where we come from. Rof is a poetic composition of visuals and sounds and was shot deep inside a dormant volcano, or about 160 m underground.

**NABILLAH****DE, 2013 | R: Paul Meschùh | 0:22:00**

The young afghan woman „Nabilah“ is injured in an accident. While her brother is trying to get help, german soldiers take her to a military base. Since the residents of nabilahs home town must not find out about her physical contact with forgein men, her life is in risc. Based on a true story.

**REKONGRODEK****DE, PO, USA, 2014 | R: Margherita Malerba, Devin Horan | 0:14:45**

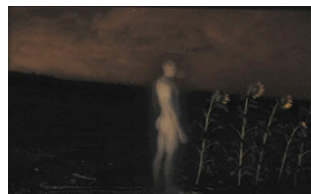
Indications of nigredo, the death of Georg Trakl, deranged memory, hallucinated prophecy, nightmare of history, a vortex filtering reality through a morbidly confused mind.

**EXCUSE ME, WHILE I DISAPPEAR****AO, 2014 | R: Michael MacGarry | 0:19:15**

The film follows a young municipal worker who lives by night in the old city centre of Luanda and works by day as a groundskeeper at the new city of Kilamba Kiaxi far away. His daily routine is interrupted by day dreams, which take a surprising turn.

**GUST OF WIND ON THE MOUNT SAINTE-VITOIRE*****Coup de vent sur la Sainte-Victoire*****FR, 2015 | R: Léo Zarka | 0:07:30**

In the middle of a scorching summer night, the two first men met at the foot of the mount Sainte-Victoire. The storm awakens, it's the day where it all began.



**MASCHKA***Mawka***RS, 2014 | R: Igor Kagramanov | 0:26:00****FRENCH PREMIERE**

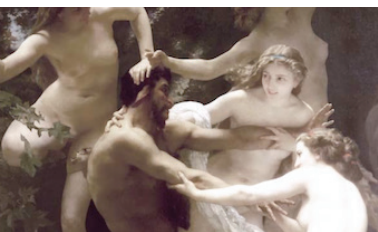
A small rural town. Mashka and her two little brothers are facing survival. Their mother - dead, and their father - a deadbeat. Life goes on, but fate has not yet to force it's greatest challenge upon the family.

**CONTEs EXCEPTIONNELS D'UNE ÉQUIPE DE JEUNES FILLES
CHAPITRE 1: LES ARAIGNÉES***Cuentos excepcionales de un equipo juvenil femenino**Capítulo I: Las arañas***AR, VE, 2015 | R: Tom Espinoza | 0:10:00**

Arachnids, is a synchronized swimming team made up of 5 teenagers girls. One day, Nina, the new team member, discovers a dark connection between her companions and a nest of tarantulas.

**SYMBOLIC THREATS****DE, 2015 | R: Matthias Wermke, Lutz Henke, Mischa Leinkauf | 0:15:00**

Poetry or threat? An act of surrender or perhaps art? These were the theories that New York puzzled over last summer. How can one incident be interpreted in so many ways? By means of press reports, Symbolic Threats allows the public at large to express their extreme disparity of interpretation. Inspired by the heated debate over the two „White American Flags“ that suddenly appeared on the towers of New York City's iconic Brooklyn Bridge, the film asks what kind of societal scope art has in the present day. What happens when threatened freedom reinstates art with the element of danger? Who or what makes it into a threat?

**BEAUTY****IT, 2014 | R: Rino Stefano Tagliafierro | 0:09:00**

BEAUTY is a short story of the most important emotions of life, from birth to death, love and sexuality through pain and fear. It is a tribute to art, to life and their disarming beauty.

**YES WE LOVE****NO, 2014 | R: Hallvar Witso | 0:14:00**

Four generations, each with a crisis, set in four different parts of Norway on Norwegian Independence Day.

POSTDIY**AM, 2015 | R: Lusine Talalyan | 0:12:00****EUROPEAN PREMIERE**

An experimental film about life after the bombing of a queer friendly bar in Yerevan, Armenia.

**FERNWEH****NL, 2014 | R: Ena Sendijarev | 0:14:00**

A young girl explores the unknown world of her new foster family and cautiously tries to make this new place her home. However, she seems to keep longing for something else.



**SAMANTA****Cl, 2014 | R: Francisco Rodriguez | 0:22:00**

Samanta, a girl from the streets, lives with Profeto, a peruvian immigrant who adopted her as his own daughter. One night, Profeto tells Samanta that his wife and daughter have arrived to Chile to live with him. Their presence threatens Samanta's permanence so she starts to despair and act self-destructively, trying to call Profeto's attention and not lose her recently found home.

**HEARTLESS*****Sem carinho*****BR, 2014 | R: Tião Nara Normande | 0:25:00**

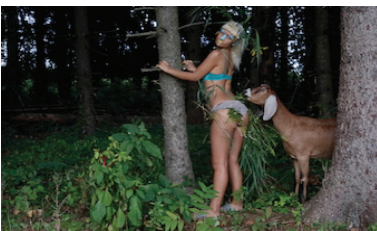
Leo goes on vacation at his cousin's, in a fishing village. There, he meets a girl who goes by the nickname Heartless.

**THR BREATH*****De Schnuuf*****SZ, 2014 | R: Fabian Kaiser | 0:11:00****PARIS PREMIERE**

Deep underground the action force is preparing for the imminent case of emergency. Surveillance cameras are tracking the descent. The head is burning. Constriction puts pressure on the chest. In the vacuum of depth delusion is pulsating.

**THE EBB OF FORGETTING*****Sa Pagitan ng Pagdalaw at Paglimot*****PH, 2014 | R: Liryc Dela Cruz | 0:14:00****FRENCH PREMIERE**

Dreams and memories of two sisters collide as one grieves the death of her sibling and the other tries to let go of her memories.

**NIGHT SOIL*****Fake Paradise*****NL, USA, 2015 | R: Melanie Bonajo | 0:32:00**

Night Soil examines the healing effect of the hallucinatory plant Ayahuasca on modern man's troubled mind. Can Ayahuasca be, for Western civilisation now, what LSD was for the 1960s? How can shamanism, medicinal drugs, sexuality and the return of the feminine be aligned with the narcissism of cyberspace? Can empathy, spirituality, feminism and ecological consciousness enable a healthy future for all living organisms on the planet?

A LONG WAY FROM HOME**USA, 2014 | R: Jay Rosenblatt | 0:02:57**

A hand processed celluloid invocation of Jesus' last hours that hints at the relationship between the spirit and the flesh. Had there been actual footage of the crucifixion dug up by archaeologists, it might have looked like this.

**NATURAL STORY****Storia Natural****BR, 2014 | R: Júlio Cavani | 0:12:00**

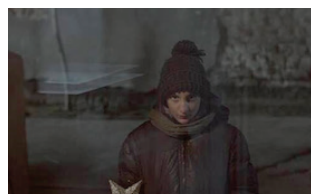
A man finds a mysterious organic object at the top of the highest tree of a forest.

**TRALS, EXORCISMS****Provas Exorcismos****PT, 2015 | R: Susanna Nobre | 0:24:00**

A train passes through the town of Alhandra, between the hills and the river. Óscar, who has spent twenty-five of his forty-eight years working at the same factory, is waiting to hear the court's verdict on his employer's insolvency claim. With production at a standstill and salaries overdue, Óscar and his co-workers continue to show up everyday for work, hoping to keep their jobs. But when the closing of the factory is confirmed, Óscar makes peace with the world again when he's hired by the factory next door.

**A RANDOM ACT OF KINDNESS****RO, 2015 | R: Andrei Gruzniczki | 0:27:30**

A couple tries to rescue a stray dog run over by a car, amidst general indifference. A certain social understanding of what is good, a certain model of social responsibility that is catching on now tugs at them, and they respond. They collect the dog off the street and take it to a private clinic. The dog is too badly hit and cannot be saved. However, the two wannabe rescuers come to be involved, both financially and emotionally, in euthanizing the dog. They feel abused. Moreover, they have to also take care of the dog's "funeral", since that is the law. In the end, they come to feel "punished" for the good deed they attempted to do. Revolted, they throw the dog onto a heap of garbage.

**THE SILENT****FI, 2015 | R: Toni Tikkanen | 0:07:27**

A little girl's journey from a world of nightmares to the nightmare of reality using dream logic and aiming to touch the viewer on an subconscious level.. A family's life is thrown into turmoil after an event that tears the family apart. The Silent is a short film, that lies heavily on atmosphere and subtle storytelling.

**CATALINA AND THE SUN****Catalina y el Sol****PH, 2015 | R: Anna Paula Hönig | 0:16:00**

Once upon a time there was a girl named Catalina. Every day she offered a tale to the Sun Tata Inti for he would always shine in the sky. Old legend from Jujuy, Argentina.



**SOLIUM****GB, 2015 | R: Michaem Hunter | 00:16:00**

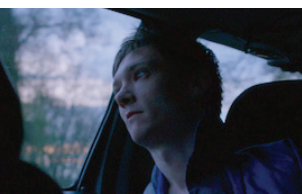
Work and every day life can get you down. Solium is a film that follows one mans journey through his mind in search of enlightenment. Using his bath tub as a vessel to travel to various stunning locations around the Scottish wilderness, the character overcomes struggles and tasks to reach his final goal at the top of a mountain. Peace.

**LAURA****GB, SP, 2014 | R: Julio Mas Alcaraz | 00:23:00****FRENCH PREMIERE**

Laura is a girl who was abandoned as an infant by her mother. She lives with her grandma and for two weeks every summer she visits her father, a logger, who lives alone in the forest. As the silence between them grows, Laura seeks nature as refuge.

**THE SCARECROW****USA, 2015 | R: Phillip Rhys | 00:12:15**

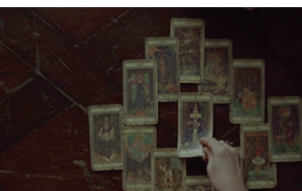
A recently divorced man confronts the rocky shores of loneliness after a day spent with his adolescent son and an encounter with his ex-wife.

**CIRCADIAN RHYTHMS****GB, 2015 | R: Tom Bailey | 00:08:15**

A young man has to come to terms with a mysterious epileptic condition that compels him to run at night, experiencing feelings of deep depression and transcendent euphoria. As his everyday life begins to seem fickle in comparison to these

**AUGUST****BE, 2014 | R: Jeroen Perceval | 00:20:00**

Profound experiences, a rift is created between him and his family. The film was written, directed and mostly edited in 48 hours as part of sci-fi London's 48 hour film competition.

**LUZ****GR, 2015 | R: Jacqueline Lentzou | 00:14:30****WORLD PREMIERE**

An early Autumn morning, a blind teenager is given her sight, among fire and steaming pots. In order to maintain her newfound gift she has to complete a mission: recognize her mother. She roams around independent for the first time ever, playfully indulged in her private discoveries, while her mother is silently waiting. An impressionist tale discussing the strongest emotional bond, that of mother.

SABRA**KS, 2014 | R: Dae Gun Jung | 00:28:00**

High school student Han-sol lives with a violent father who often beats him, and the only one he can talk heart to heart is with a friend named Gi-seok. Gi-seok is a rapper who speaks his heart through his music about his broken family. Han-sol decides to join Gi-seok's rap crew, but Han-sol's father doesn't approve of his son getting involved in rap.

**QUELQU'IN M'ATTEND****BE, 2015 | R: Mustapha Souaidi | 00:12:30**

"Quelqu'un M'attend" tells the story of Zina, 17 years old, discrete and rebellious. She lives with her single mother and her younger sister Sara who is 12. The mother isn't aware of Zina's plans. Sara is tormented by the behavior of her sister and overresponds. It's a story of a mother and her daughters, living under the same roof but unable to communicate. They can't express their feelings and try with their own way to escape real life.

**THE LIGHT SIDE***İşıq gələn tərəf***AJ, 2015 | R: Khayyam Abdullayev | 00:07:30**

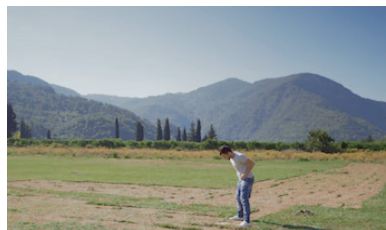
The story of a miserable family living in oil country is depicted in the film. The oil which endows light to the world doesn't shed light to this family.

**SALT OF THE SEA***Sal de Mar***MX, 2015 | R: Berenice Guzmán Vazquez | 0:24:00**

This is Mariana's story, a little girl, 8 years old, who wraps her hands up with socks every night, sealing them with masking tape, so she will not hurt herself during her sleep.

**LEAVES WILL BURY****LE, 2015 | R: Toni Geitani | 0:23:00**

A poetic visionary of the last hours lived by a suicide bomber in Lebanon before reaching his last physical destination in a hotel. The seething tie between the hotel and the kamikaze is filled with tension rising to a cinematic explosion of rhythmic thoughts and beautiful scenery.



**WHERE THERE IS NOTHING BUT WATER***Chant des sirènes***LE, 2014 | R: Mahamed Sabbah | 0:25:00**

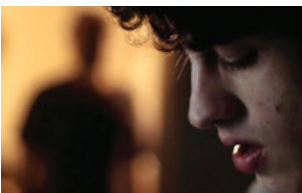
A cancer, a lost memory, desire, and a lot of imagination... Under the hypnoses of the mermaids voices, a family gets apart.

**FLIP FLOPS****HK, 2015 | R: Haolu Wang | 0:16:00****FRENCH PREMIERE**

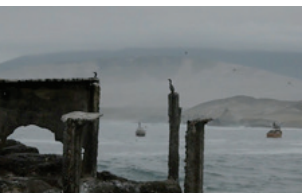
Sometimes we grieve over the loss of our loved ones only when it is too late. Young Hong Kong couple Anna and Thomas are having a fight during one afternoon in the nature of Hong Kong. Hurt by her boyfriend's wrongdoing, the proud Anna has trouble forgiving the inexpressive Thomas despite his awkward efforts to make it up to her. Thomas goes for a winter swim in the Hong Kong ocean to clear his mind, while Anna falls asleep on the beach. Time passes as the beach crowd gradually leaves the beach one after another. Anna wakes up around sunset to the sound of a boy kicking beach ball, and finds Thomas disappeared. Has he left her? The beach is now empty.

**WAYVARD***Rodlos***DA, 2014 | R: Kira Richards Hansen | 0:19:00**

A coming-of-age story about a 14-year-old girl who works at a car mechanic's and hangs out with her friends. She challenges boundaries in her search for identity, but her behaviour has repercussions that force her to acknowledge new aspects of who she is.

**TIMES IN COMPETITION***Vestibular***BR, 2015 | R: Toti Loureiro, Ruy Prado | 0:22:00**

After Márcio lost his scholarship for the preparatory course, he faces his last chance to be admitted to Med school. As the qualification exam approaches, he dives into a universe of competition, paranoia, and violence.

**END OF TIME***Fin de Mundo***PE, SP, 2014 | R: Antolin Orieto | 0:08:00**

Three young guys wander deserts and towns after the end of the world. One of them decides to face the desolation of this event.

**ANAHI****CO, 2014 | R: Camila Rodriguez Triana | 00:12:00**

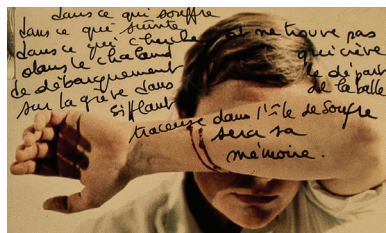
In ANAHÍ there is a separation: a daughter grows with the absence of her mother and mother live without seeing her daughter grow. Each one has a picture of the other built in his memory. It is a metaphor of separation and illusion and imagined image of the other when you are away. An image that exists in the mind, in an imaginary world, but that is not real. An image that can not be touched, that in our attempt to catch it disappears.

SPELL OF FEVER*La Fièvre***FR, MO, 2014 | R: Safia Benhaim | 00:40:00**

Morocco, 2011. On a feverish night, a child perceives a ghost, a woman who has come from the sea, coming home after a long political exile. A silent tale, a bodyless voice and visions mingle in the dark of the night and the fever. The child of the present and the political refugee are now one, travelling together to a strange building haunted by lost memories. History of decolonization and forgotten political fights appear and disappear. But a new struggle, the Arab Spring of Morocco, floods the past.

**THE GOLDEN LEGEND***La Légende Dorée***BE, 2015 | R: Oliver Smolders | 0:24:00**

Collector of cursed musicians, unreasonable murderers, fairground freaks, paranoid revolutionaries, flatulists and suicidal hermits, a psychiatric patient presents a gallery of the historic figures he is haunted by.

**2183 DAYS****IN, 2015 | R: Natasha De Betak | 0:25:15****PREMIERE MONDIALE**

Rare and unique cinematic observation by artist and award winning filmmaker Natasha De Betak; She has been filming a Holy man Nagnath Baba since last five years who has been on a hunger strike to save the sacred river Ganga. Year after year, his body crumbles. He is haunted by both dreams and nightmares. His sacred existence takes surreal shape. Life continues to flow around his body; temple, prayers, rituals... Then one day his hunger strike reaches climax and he dies. Expressionism and poetry meet to create a sublime journey of an unusual soul.



**SINGULAR****Ednina****IT, SI, 2014 | R: Jan Mozetic | 0:15:40****FRENCH PREMIERE**

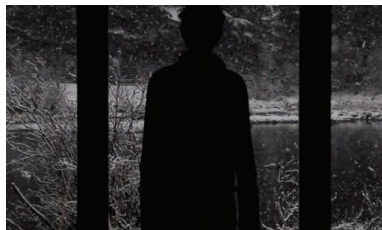
In the skyscraper of a frozen city lives a collector. Unlike the others, he does not collect postcards, coins, but stories. He carefully preserves the trash, remnants of past events. He puts aside his feelings and memories in favor of other lives. Wind of time inevitably reveals a persistent thread of his wishes and wounds. In the anarchy of digital memories the events and people bound and mix together, so that we can hardly separate the collector from the collection. Everything becomes a part of an unclear and lonely modern plural.

**SCORCHED WATER****Atl Tlachinolli****DE, MX, 2015 | R: Alexander Hick | 1:16:00**

In order to escape being sacrificed, the God Xólotl transforms himself into a salamander, fleeing from what he once was.» So relates the voice in the essay film which tells of the search for the Axolotl, a salamander that lives in the lakes surrounding Mexico City. The Axolotl refuses to undergo metamorphosis. According to a fisherman who survives on the outskirts of the megalopolis, the animal now disappeared. Cognizant of the mythological immortality that surrounds the strange creature, he expresses the desire to transform into one himself. Taking up this mythology of transformation from god to animal as a metaphor for Mexico City itself, the director accompanies a corrupt policeman and brutal gang members in the sprawling suburbs of the megalopolis. He examines the struggle for survival in what was the former lake of Mexico but is today the habitat of 23 million people. As an essayistic inquiry into survival and adaptation, the film casts its gaze on that which remains.

MOST OF US DON'T LIVE THERE**CA, CU, 2015 | R: Laura Marie Wayne | 00:25:00****FRENCH PREMIERE**

Most of Us Don't Live There is a memoir, both visually stunning and heartbreakingly sincere; a young woman wanders the landscapes of her childhood and explores a life coloured by bipolar depression. Set in the powerful Canadian Rockies, the film draws a link between nature and the human mind and calls for a re-visioning of what we understand as mental illness.

**DIARY OF THE ANDES***Diario dos Andes***BR, 2015 | R: Pable Ferreira | 0:56:00****EUROPEAN PREMIERE**

**NOW EAT MY SCRIPT****LE, 2014 | R: Mounira Al Solh | 0:25:00**

«Now Eat My Script is a precipice, a fluid solution in which some spectral noises of the self float adrift. Narration takes the role of a pregnant writer who continuously affirms her hunger and clumsiness towards language and history. Her body is crossed over by both the years to come and the stories that have been buried. As a would-be pirate, she navigates through the tumult of familiar waters. A faltering, yet seemingly omniscient text roams among cities, and between memories that cannot find a proper place, or a proper fiction: After Eight chocolates, children's group showers, a yellow car that resembles a Dodge, or a pigeon rock where men kill themselves become the phantom limbs of the sacrificed visceral body of speech and story telling that surrounds them. Now Eat My Script is about knowing disastrously.»

**UNAVOIDABLE****FI, 2015 | R: Ina Jaakkola | 0:09:10**

Unavoidable -video describes a symbolic way of adversities, which we all meet with on the road of life. When an adversity is unparalleled, such as death, we behave according to a certain formula: first, we feel the bewilderment and fear, after that we begin to fight and, finally, we have to approve the adversity I have taken to my video elements from the medieval idea of dance with death, «dance macabre»

**SUMMER HAUNTING****CH, 2015 | R: Kalpana Subramanian | 0:05:40****WORLD PREMIERE**

The film is a satirical family portrait of sorts explored through image, movement, space and time. Dream-like the film unfolds, revealing fragments of a dark and broken narrative. Set in a tiny cottage that once happened to be a slaughterhouse, the characters pose like masked actors on stage almost performing for the camera. The idea of family takes on a disturbing and eerie tone as the film progresses.

**TO BE OR NOT TO BE****KZ, 2014 | R: Aziz Zairov | 1:00:15**

"To be, or not to be—that is the question: Whether 'tis nobler in the mind to suffer the slings and arrows of outrageous fortune or to take arms against a sea of troubles and by opposing end them. To die, to sleep – no more—and by a sleep to say we end The heartache, and the thousand natural shocks That flesh is heir to. 'Tis a consummation devoutly to be wished. To die, to sleep – to sleep –perchance to dream: ay, there's the rub, For in that sleep of death what dreams may come When we have shuffled off this mortal coil, Must give us pause. There's the respect That makes calamity of so long life."

BETROTHED WITH A WIND

RS, 2014 | R: Evgeny Krylov | 00:39:00
WORLD PREMIERE

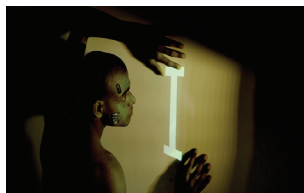
Oskar Kokoschka. An artist and dramatist. He is 33. Kokoschka painted a portrait of Alma Gropius and fell in love. Their romance lasted for three years. It was a furious love duel without losers and winners. For Kokoschka the sex and the pain are major themes in the arts. An Art - is the freedom from causal chain law. A triumph of the subjective over the objective. An Art is a comprehension of some new fairy existence. An Art - is embracing fullness of the miracle and love.

**CYBER BUDDHA**

Kshanikam Buddha

IN, 2015 | R: Ravi Sankar | 0:13:30

In a quest to find a place of tranquility and peace in a world where every moment is an image, a vacuum biological unknown presence has the body of a Cyberspace addict and the soul of a Buddhist monk. Finally the cyberspace addict melts into an everlasting moment of an image like a sacrifice, the soul still goes to find a place where there is tranquility and peace which is «Utopia».

**DOG ME**

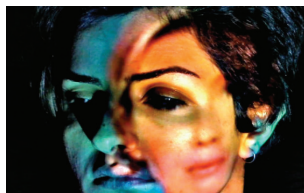
DE, 2015 | R: Faezeh Nikoozad | 00:06:00

Everyday when we wake up we part with a totally different life or even a completely different world. The dreams and the pictures we see every night sometimes are easily to be understood and coherent with our daily living. But sometimes they are so complex that a convincing picture or something understandable can not be made from them. We forget most of it and some aspects remain like an incomplete puzzle in our mind.

**CONVERSION: THE GUIDE OF SKIN ALLERGY TREATMENT**

BE, IR 2015 | R: Afsaneh Salari | 0:10:00
PARIS PREMIERE

How would it be like to live far from home and receive daily news on massacre in Middle-east? Conversion... explores the anxiety and guilts of people who live far from their bloodied homelands in secure Europe.

**SUB**

IT, 2014 | R: Enzo Cillo | 0:13:00

Winter is long-lasting, as night is. From the window, some shadows are glimpsed among the trees. An old print of Friedrich's painting "Der Abend" (The evening) on the wall, in the entrance. Outside, darkness surrounds the home, downline of an awe-inspiring mountain. Winter is long-lasting, as night is. From the window, some shadows are glimpsed among the trees. At morning, fog comes from the wood and hides everything.

**THE CORRESPONDENT**

AU, 2015 | R: Alain King | 0:09:00

Overwhelmed with a deep sense of displacement following his child's death, Michael frequently dreams of being submerged in a dark pool waiting for her return. He relies on opiates for solace from his new existence, however the vision of an angel leads him to believe there may be a way home.

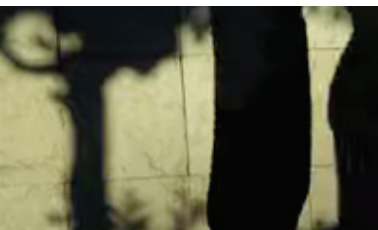


**THE DOLLHOUSE****CA, 2014 | R: Chad Galloway, Heather Benning | 00:08:00**

For nearly a decade, The Dollhouse stood in a frozen field just off of highway #2 in the Canadian Prairies. A match was lit and in a few breaths it's walls and everything they contained were lost forever.

**EBB TIDE****JA, 2014 | R: Mari Fukui | 0:12:15**

The external world continues being valid, and we exist in that. The energy to happen to our heart is like the wave of the outside world. It seems to be whisper it calmly. It seems to looks frightening.

**LIFE MAY BE****IR, GB, 2015 | R: Mania Akbari, Mark Cousins | 01:20:00**

An epistolary feature film: a cinematic discourse between a British director, (Mark Cousins, the celebrated film maker and historian) and an Iranian actress and director (Mania Akbari, famed for her work with Abbas Kiarostami and in her own right as a director) which extends the concept of «essay film» with startling confrontations in the arenas of cultural issues, gender politics and differing artistic sensibilities. A unique journey into the minds of two exceptional filmmakers which becomes a love affair on film.

CONTRA

USA, 2015 | R: Begona Colomar | 0:20:00
PARIS PREMIERE

«Contra» - as against - against the elements Xtian struggles with the impossible. Man versus nature. The film presents the universal question that emerges after the loss of a loved one, and its recurrent challenge. Xtian is the one left behind who must reconcile his overwhelming feelings of guilt, impotence and ire with his desire to honor his love's (Clara's) decision to take her own life. This is Xtians biggest predicament and the conflict that will bring him to face an impossible challenge at the end of the film.

**DREAM REAL**

AU, 2015 | R: Sam Barnes | 0:11:15

Dream Reel is about the impassable yet ambiguous gulf between the world of dreams and the reality experienced in waking life. The short film is an insight into the conscious minds of three ordinary people and their interpretations of the unconscious realms experienced in their dreams. From recurring childhood dreams, nightmares, to dreams that are inherently absurd, Dream Reel explores how dreams can have a hermitically sealed existence of their own, while sometimes they can unearth the deepest parts of the soul.

**DOVNQSNQAN**

SE, 2015 | R: John Manceau | 0:03:25

Un film qui mêle la voix grave du poète suédois, Jörgen Lind, la musique hypnotique du musicien Lars Falk, et de magnifiques images d'archive. Une alchimie rare qui génère une transe éphémère, puissante qui semble nous propulser au cœur même du mystère de nos origines, dans les méandres cognitives d'une mémoire ancestrale commune.»

**WROECCAN**

GB, 2015 | R: William Horne | 0:02:30
WORLD PREMIERE

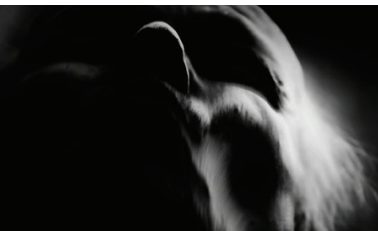
Exploring themes of futility and redemption. Wreccan is a visual accompaniment to 3 differing poems combined into one stopmotion animation film. Wreccan is written and performed entirely in Old English : A form of the English language prior to the Norman invasion. It was last spoken approximately 1200AD. This anachronistic spectacle reflects the feelings of futility the subject of the poem has been forced to bear. It is subtitled in modern English.

**PARADISE**

CH, 2015 | R: Max Philipp Schmid | 0:15:00

«Paradise» interweaves texts, documentary images and sounds into a cluster of questions. How do we imagine paradise? How does what we imagine manifest itself in front gardens and urban landscaping? Is paradise, the ideal world, to be found in the untamed wilderness? Why are all the small paradises made by humans fenced in? Is a fence perhaps a prerequisite for paradise? The video explores the current societal tendency toward withdrawal and separation within the framework of a yearning for an ideal way of life closely linked to Nature.



**K.E.R.O.S.E.N.E POEMS FROM THE PLANET*****K.E.R.O.S.I.I.N.I runoja planeetalta*****FI, 2014 | R: Jukka-Pekka Jalovaara | 00:07:00**

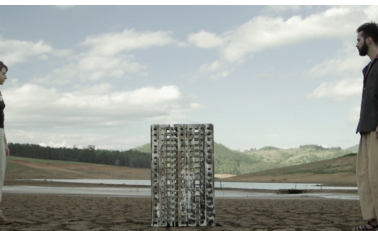
I need to get to the space» Being a cosmonaut is a demanding task. When you are not granted a new launching pad - it is almost impossible.

**CETAPHOBIA****AU, 2015 | R: Erin Coates | 0:12:45**

A ghostly remnant from the activities of an old whaling station is awakened by a young scrimshander. Set in the coastal town of Albany, Cetaphobia is a ghost story which traces the haunting and ultimate misfortune of a married couple troubled by a whale spirit. The obscure and ambiguous spirit is an unsettling remnant of the Port City's once viable whaling industry. Its presence is awakened after the wife, who is a scrimshander, starts inscribing on the only remaining evidence of its life: a tooth. This action unleashes a dark and cetaceous force which possesses the scrimshander and her husband and draws them back to the site of the Cheynes II, the sunken wreck of the whale chaser, where they are eventually overcome by a disconcerting and unknowable horror.

**WEIGHT(NESS)****(A)Pensanteur****BE, 2015 | R: Romain Vennekens | 00:16:00**

If you were asked "what is the sky?" you could not answer. You could only point upwards.

**ENTECORPUS****BR, 2015 | R: Gustavo Raulino | 00:12:00**

We are in a timeless scenario where a dry dam of crackled soil represents a disintegrated city. We are in a timeless 2015, in a scenario where a dry dam of crackled soil represents the city of São Paulo. An only couple, Mariana and Renan, indwells this desert, the disintegrated city. In recognizing themselves in that context, both start to investigate the causes of the drought. Mariana writes a text to which Renan gives voice. They communicate in silence, while the voice-over poem weaves primordial images that alternate between the serene intimacy of the inside of the house and the arid hostility of the outer space. Little by little, their consciousness awakes to the lack that causes the lack of water: the lack of between, the disconnection of all bodies, the spiritual body and the material body, the body of one and the body of the other, the human body and the Earth body. The lack of water, substance of life, would also be the lack of the oceanic feeling of being part of a whole. As they start to see themselves in the problem and as the problem, the borders between dry and wet, life and death, spirit and matter, voice and text, begin to dissolve in the dust.

GOOD-BYE

USA, 2014 | R: Lia Martin | 0:09:45
INTERNATIONAL PREMIERE

Why fix your lens on a place that is disappearing before your eyes? What still exists between lovers who haven't seen one another in over 20 years? What if the memories you held most dear were proven to change each time you recalled them? Good-bye interweaves three distinct, yet related, memories: the slow desolation of wintertime Astroland (Coney Island) losing its battle with developers; a furtive letter between lovers as a woman pauses in her long journey, desperately trying to fix her heels in the shifting sands of time; and scientific theories of memory itself that reveal the ways we manipulate it for personal storytelling. All three studies eventually merge and transcend the pain of loss to illuminate the profound feeling that gives memory its enduring power.

**RESTART**

SP, 2015 | R: Olga Osorio | 00:14:58

Andrea is trapped in a temporal loop. Will she be able to break it?

**THE ABANDONING**

IR, 2014 | R: Vanessa Gildea | 0:16:00

"The innocent and the beautiful have no enemy but time." W.B. Yeats The Abandoning was inspired by Paddy Jordan's pinhole photography and the ghostly quality that he creates in this work. People appear as silhouettes or shadows, he created a dream-like landscape, an alternative reality of our experience of events. This was the visual beginning from which I started to dream a film about my memories of a house. My intention was to creatively explore a building that has an enormous personal significance for me, looking back at what took place there and using that as inspiration to film

**SOMMEIL**

FR, 2015 | R: Julien Gallée-Ferré | 0:16:00

Fifteen people, alone or in a couple, are filmed during their sleep. Passing from one night to the next, these active sleepers reveal a secret and unsuspected choreography, abandoning their bodies to the bizarre dance invented by their dreams.

**SILENT TALKER**

MZ, 2014 | R: Kyaw Myo Lwin | 0:14:00

Juxtaposing everyday scenes in Yangon with extracts from a friend's poems and his own ruminations, the filmmaker ponders the state of his native Myanmar and its people as they move towards democracy.





SOME MEN INTERPRET NINE MEMOS
KS, 2014 | R: Insoo Heego | 00:11:00

About a bridge between an island of interior monologue and contemporary myths.



OLD WEST LODGE
CA, 2015 | R: Heidi Phillips | 0:16:00
FRENCH PREMIERE

Set amidst drifts of snow in a desolate prairie winter, a weather-beaten lodge provides refuge for a disparate group of locals and travelers. Unlikely bonds form as each individual finds a way to move past isolation – freeing the lodge, and themselves, of the memories that haunt them.

STARTING POINT***Punkt wyjścia*****PL, 2014 | R: Michał Szczesniak | 00:25:00**

Aneta 'rebelled to the max' at the age of nineteen and wound up in prison for murder. Nine years later, her daily routine takes her from behind the walls of the prison to a care home for the elderly. One of the residents, Helena, has been ill ever since infancy. She is fascinated by the phenomenon which is Aneta. In her opinion, the young woman has everything she could want for. And so Helena, whose knowledge of the world has come "from the windows of hospitals and coaches", avidly asks Aneta about her life. A test awaits Aneta... and help will come from Helena.

**SHOULDER THE LION****USA, 2015 | R: Erinnisse Rebisz, Patryk Rebisz | 1:17:00****FRENCH PREMIERE**

Three artists, three tragedies. The usual story told in a very unusual way. Photographer who is blind. Painter who was the title character of the Academy Award® winning film «Million Dollar Baby.» Musician reinventing his future due to his hearing loss. Three artists, three tragedies. The usual story is told in a very unusual way in the upcoming documentary «SHOULDER THE LION.» The film attempts to ask a seemingly banal question, what it takes for someone to keep on going, and uses unique film form to produce unexpected answers. The film takes viewers on a journey into the lives of these artists through haunting images that avoid prosaic documentation. Talking is largely eschewed in favor of long meaningful shots trying to put form to the indescribable, making for a rare film that is more an artwork in itself. The film asks serious questions about art, self-image, meaning of images and sound but leaves it to the audience to work through the answers.



**HAUNTED HOA LO****USA, VN, 2015 | R: Ryan White | 0:11:00**

«Haunted Hoa Lo» is a landscape documentary about psychic phenomena and global capitalism at the site of Hanoi's infamous Hoa Lo prison. Using spectral 16mm images and interviews with famous spirit mediums, government officials, and corporate employees, the film unearths ghostly encounters to explore multiple perspectives on the colonization and occupation of a single piece of haunted land in Vietnam.

**HIDE AND SIKE***El juego del escondite***SP, 2015 | R: David Munoz | 00:23:00****FRENCH PREMIERE**

To play hide and seek is can be fun, but it's not a game anymore when you end up hiding in fear of your life. A film crew travels to Lebanon and visits a Syrian refugee camp. Here, the children play hide and seek while they are escaping war.

**PSYCHIC DRIVING****USA, VN, 2014 | R: William E. Jones | 0:14:30****FRENCH PREMIERE**

Conduite psychique traite des expériences sur des sujets inconscients impliquant des drogues hallucinogènes et des doses massives d'électrochocs. Le psychiatre en charge des patients les traite en trois temps - thérapie du sommeil, conduite psychique, et dé-structuration - pour détruire les personnalités déprimées et ensuite les reconstruire à nouveau. Le matériel de base est une cassette VHS enregistrée à partir d'une émission de télévision de 1979.

**TÉLÉCOMMANDE****FR, 2015 | R: Anonyme | 00:49:00**

Téhéran, juin 2013. Les Iraniens s'apprentent à élire le nouveau président de la République islamique. Massés devant leur télévision, ils commentent la campagne présidentielle diffusée par les chaînes nationales : les plaisanteries qui accompagnent le défilé des candidats trahissent la désillusion des spectateurs. Après les révoltes de 2009, l'élan démocratique réprimé dans le sang par le Régime, le peuple iranien croie-t-il encore à la politique ?

ABOVE AND BELOW**CH, DE, 2015 | R: Nicolas Steiner | 01:58:00**

Far, far away and out of sight, that's where April, Dave, Cindy, Rick and the Godfather are creating life on their own terms. From the depths of the flood channels under Sin City, to a reclaimed military bunker in the middle of the dusty, heated Californian nowhere land, to beyond the stratosphere where Mars now lives on earth. Each individual has been flung into periling circum- stances on this rollercoaster ride called life. Through the hustle, pain, and laughter, we are whisked away to an unfamiliar world where we discover its inhabitants to be souls not unlike our very own.

**ONDER ONS****NL, 2014 | R: Guido Hendrix | 0:24:00**
PARIS PREMIERE

Three self- conscious, high-educated paedophiles give a mercilessly insight in their experiences. How do you cope with a sexual orientation that's considered morbid by society and by yourself?

**EVERY PICTURE IS AN EMPTY PICTURE****Jedes Bild ist ein leeres Bild****CH, DE 2014 | R: Christophe Faulhaber | 1:08:00**

The artist Christoph Faulhaber is well known for his provocative, political work. As the protagonist of a video game, he describes his projects, unbelievable events and absurd entanglements, and uses them to create a shrewd yet witty reflection on reality and identity in our global, digitized world. In a rapid blend of documentary and fiction, traditional narration, video clip and virtual reality, Faulhaber unfolds his biography and demonstrates how the artist constantly comes up against the limits of ruling systems, and how his projects enable him to conquer, disturb and, ideally, changepaces of public interest. A film about game and reality, politics and art, failure and resistance.

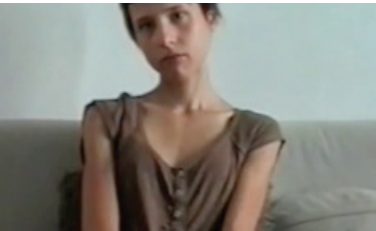




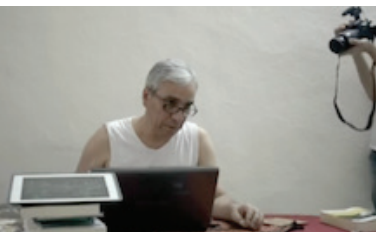
Saturday, December 5 / 2 pm

INT. COMPETITION DOCUMENTARY N° 5

Maison de Portugal - Résidence Andre de Gouveia

**S****GB, PL, 2014 | R: Richard Hajdu | 00:19:00**

Set in London, *S* is a raw and uncompromising docudrama about an Eastern-European sex worker and her pimp. A politically conscious account of one of the most worrying phenomena in 21st-century Europe, it concentrates on two individuals and their soul-killing love-hate relationship against the backdrop of sex-trafficking, prostitution and poverty.

**OUR TERRIBLE COUNTRY*****Baladna alraheeb*****SY, 2014 | R: Mohammad Ali Atassi, Ziad Homs | 1:25:00**

This road movie portrays the perilous journey of well-known intellectual Yassin al-Haj Saleh and young photographer Ziad Homs through Syria, at a time when the country edges towards the brink. Yassin (53), who spent 16 years in prison for belonging to the Syrian left, goes underground in 2011 to serve Syria's popular uprising, while Ziad (24) - occasionally fighting with the rebels - takes photographs in his hometown Douma. In this Damascene suburb - where Yassin and his wife Samira Khalil found shelter - the two men meet and become friends. Together, they embark on an adventurous journey through the desert to al-Haj Saleh's native town Raqqa in Northeast Syria. Upon their arrival, Raqqa is occupied by the «Islamic State in Iraq and Levant» (ISIS), which also kidnapped two brothers of Yassin. Consequently, the thinker leaves for Istanbul to pursue his writing for the revolution, hoping for a reunion with his wife Samira who remained in Douma. Ziad - abducted by ISIS on his way back - rejoins Yassin after his release, hoping to return home soon. All hopes are shattered when Samira gets abducted jointly with human rights lawyer Razan Zeitounh. And the film ends while Syria tumbles into a yawning abyss.



Saturday, December 5 / 4 pm

INT. COMPETITION DOCUMENTARY N° 6

Maison de Portugal - Résidence Andre de Gouveia

**FLOWER OF A THOUSAND COLOURS****BE, BL, 2015 | R: Karen Vazquez Guadarrama | 0:23:00**

Flor de Mil Colores is an intimate portrait of Emiliana, a single mother who is trying to survive in a remote Bolivian mining camp at 4897 meters above sea level. Emiliana lives there with her children in the middle of the paradise like mountains of Mina Argentina. But appearances are deceptive: the life in the camp is fierce. Those who find tin eat, those who don't, don't eat. And by excessive alcohol consumption Emiliana is constantly wary of the dangers surrounding her family.

**RED BRIGADE****PT, 2014 | R: Joao Fontes | 1:25:00**

There are voices echoing over the neighborhood. They whisper on women's ears which clothes they should wear, what kind of wives they should be and blaming them for the rapes they are victim of. That happens in Madiyaon, a suburb of Lucknow, the capital of India's most conservative region. Usha Vishwakarma decides to raise her voice. Dozens of teenagers who were victim of sexual abuse and harassment answer to the call. Narguez is a young specialist in martial arts and she rejects to use the hijab. Areen joins the Brigade to forget all childhood's traumas. Led by Usha the group struggles for women's rights. For a new conscience, against the old traditions and common sense

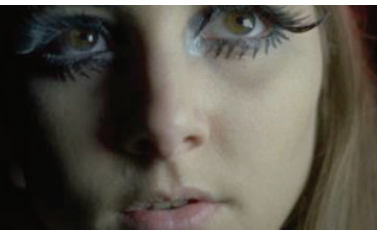
SOLA**EC, 2015 | R: Tomas Astudillo | 00:16:00**

Solitary climbs to the Himalayas are uncommon due to the huge compromise they represent. What would happen if the solitary mountaineer falls in a crack? Would it make sense to cry for help in one of the most inhospitable zones of the Earth? Apart from overcoming the inherent risks of the climb, the mountaineer must fight with the immense psychological pressure of making the right choices, since the first error can easily become the last. After fifteen years of preparation in various mountain chains in the world, Ecuadorian mountaineer Carla Perez sets out to conquer her second eight-thousand meter Summit with an even greater challenge: to make it without artificial oxygen, with no expedition mates and without high altitude sherpas. A completely solitary climb, in which Carla must face enormous mental, physical and emotional barriers, in order to surpass the limits.

**K2 TOUCHING THE SKY****PL, GB, DE, 2015 | R: Eliza Kubarska | 1:15:00**

In the summer of 1986, dozens of alpinists from all over the world met to climb the K2, the second highest summit on earth. But this climbing season ended in tragedy, leaving thirteen alpinists dead. Almost 30 years later, director Eliza Kubarska, along with the children of acclaimed alpinists who lost their lives on K2, set out on an expedition to the Himalayan mountains to face their parents' fatal destiny. There, they try to understand the hidden motivation of those climbers, their fascination with danger and the risk that took their lives.



**ARCHIPELAGOS, NAKED GRANITE****FR, GR, 2014 | R: Daphne Hérétakis | 0:25:15**

Athens 2014. Between bereaved desires and lost hopes, a film diary bangs against the walls of the city. The daily life of a country in crisis, the inertia of revolution, the individual issues that confront the political, questions of survival that confront ideals. Can we still ask the simplest questions?

**MARC CLOSER****DE, 2015 | Annelie Boros, Vera Brueckner | 0:16:00**

In 2024 a private organisation plans to send humans to Mars. Paul Leeming and Pauls Irbins are shortlisted candidates for the first human settlement on Mars. Theirs is a one-way trip. They will leave behind everything they have known. "We have made our peace with the fact that we are not coming back. We are real, true pioneers. The first ever people on another planet. We are now interplanetary".

**IN THE IMAGE****IS, 2014 | Judith Montell, Emmy Scharlatt | 1:01:00**

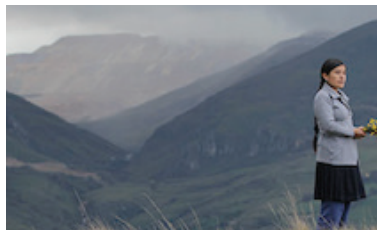
Palestinian women in the occupied West Bank who use video cameras as a means of non violent activism.

MEMORY OF HOMES**PALESTINE, 2015 | R: Khalil al-Mozayen | 00:23:00**

Talking about two women in the recent war in the Gaza Strip, First AbeerHamad from BeitHanoun in northern Gaza this woman lost four members of her family in the first day of the war and continued to suffer during the war as she was looking for a safe place, looking for a house to live with her children keep after they get out of their house and in the end she find a place it is a store in the street and live in it with her children. Magda Kodeih from the village of Khuza'a have been targeted by a reconnaissance aircraft missile while they leave the house , Magda husband brought her inside the house as she was bleeding Meanwhile, the Israeli army entered the house and detained them for several days and she was interrogated and asked her to undresses completely at the end of the war Magda lost her sight as a result of fragments The missile.

**DAUGHTER OF THE LAKE***Hija de la laguna***PE, 2015 | R: Ernesto Cabellos Damian | 1:27:00**

At the height of the Peruvian gold rush, Nelida, an Andean woman able to communicate with water spirits, uses her powers to prevent a mining corporation from destroying the body of water she considers her mother. A gold deposit valued at billions of dollars lies just beneath Nelida's lakes and leads farmers and Latin America's biggest gold producer into conflict.



WINNIPEG FILM GROUP
40th Anniversary Screening

Celebrated internationally, the Winnipeg Film Group produces some of Canada's most original cinema. This year the Winnipeg Film Group celebrates its 40th anniversary. To commemorate this, Solomon Nagler was commissioned to assemble an anthology of work produced over four decades. Transgressive, abstract and surreal, these artists explore the manic energy and melancholic reflections from a frozen city that dreams a remarkable cinema.

RAPTURE
CA, 1997 | R: Gord Wilding | 00:12:00

Rapture is a short film about one man's fixation on an ideal and his ineffective attempts at replicating this ideal in his own disturbed and polluted mind. Rapture's quiet visuals are complemented by an inventive and disquieting sound treatment.

38 JANSKY UNITS
CA, 1982 | R: Jon Krockner | 00:03:00

This early new wave classic references the unit of luminous flux used by radio astronomers in measuring electromagnetic radiation from space, named for Karl Jansky, the first person to detect radio frequency energy from the Milky Way.

MUSIC
CA, 1983 | R: Greg Hanec | 0:06:00

A group of infants with electric guitars compose a shocking violent punk rock song which surprises, saddens and offends their mothers.

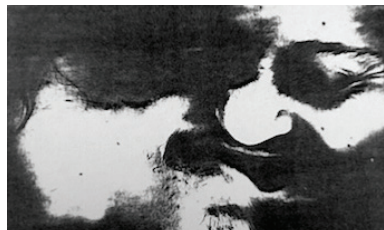
OKEEDOKE
CA, 1973 | R: Leon Johnson | 0:03:00

A portrait of the filmmakers former brother-in-law, Steve Jackson, with psychedelic photograph animation synchronized to music performed by Chuck Aliamo.

5 CENTS A COPY

CA, 1980 | R: Ed Ackerman, Gregory Zhitnew | 0:05:30

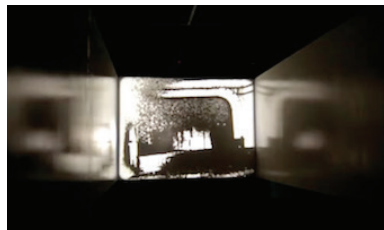
An innovative experimental animated film that makes moving images with a photocopy machine. Through bizarre images and a pulsing electronic musical score, the filmmakers have created a mind expanding work that will long remain in your memory.



SACWILL MUSIC HALL CINEMA-2

CA, 2014 | R: Solomon Nagler & Alexandre Larose | 0:04:00

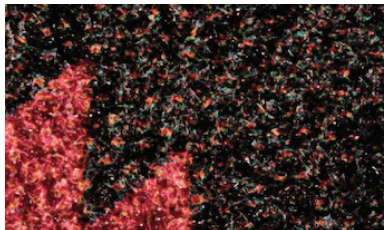
Is the second Part of a three part film series that were originally conceived and exhibited as installations housed within experimental architecture. The second film is a phantasmal documentation of remnants light projections in a vaudeville theatre that has fallen to ruins, due in part to the failed appropriation of the space by the parasitic architecture of cinematic projection.



THE QUILT PIECED

CA, 2013 | R: Scott Fitzpatrick | 0:04:00

Ink is lifted directly from the page in a physical adaptation of the Bullfinch Press book of the same title. Two folk/design traditions converge in this cameraless animation on recycled 16mm film.



MYNARSKI : DEATH PLUMMET

CA, 2014 | R: Matthew Rankin | 0:08:00

A completely hand-made historical micro-epic about the final minutes of Winnipeg's doomed Second World War hero, Andrew Mynarski. Combining aviation agitprop and abstract animation, Mynarski: Death Plummet is a psychedelic, photo-chemical war picture on the theme of self-sacrifice, infinity and jellyfish.

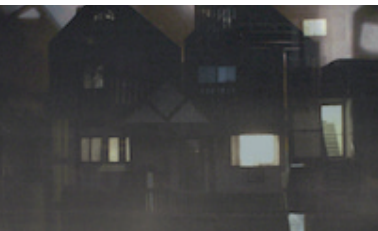


TIME AWAY

CA 2007 | R: Carole O'Brien | 0:07:00

A meditation on finding your place in the world when your reality is more like floating in space.





TUDOR VILLAGE : A ONE SHOT DEAL
CA, 2012 | R: Rhayne Vermette | 00:05:15

In pursuit of an eclipse, the citizens of Winnipeg flee the city. Meanwhile, stranded in Tudor Village, the caretaker does his best to interrupt their trajectory & entice everyone to return.



ISOLATING LANDSCAPES
CA, 2007 | R: Heidi Phillips | 0:05:00

A first exploration of narrative, Isolating Landscapes hints at relationship woes by mixing both spare and lush hand-crafted imagery with confessional text. Beautifully minimal scenes give way to denser moments, as when an ice-sculpture of an anatomical heart is hung, lantern-like, over a darkening street.



WHAT COMES BETWEEN
CA, 2009 | R: Cecilia Araneda | 0:05:30

What Comes Between is an examination of personal memory and loss rooted in the filmmakers birth place Chile and her departure from that country long ago. The work is a collage film created with found footage from personal and historic sources, and original hand printed and tinted footage.



GAINS + LOSSES
CA, 2011 | R: Leslie Supnet | 0:03:25

Through situational vignettes, gains + losses illustrates Supnet's thoughts on death and other personal, day-to-day anxieties. Made as a goodbye letter to a deceased beloved, the work touches on internal grief, tempered with a playful sense of humour and lo-fidelity charm.



HOSPITAL FRAGMENT
CA, 1999 | R: Guy Maddin | 0:04:00

The attempts of a young man to consummate his love for a young woman are thwarted by a fish monger. The woman's beloved cuts bark fish.

KNOUT

CA, 1999 | R: Deco Dawson | 0:10:00

Film (knout) concentrates on a young woman who sets down to the task of tying rope. Meanwhile she has the same idea, and a confrontation of self endures.



THE YODELANT FARMER

CA, 2011 | R: John Scoles & Mike Maryniuk | 0:06:10

The Yodeling Farmer explores the life and music of Manitoba cowboy yodeling legend Stew Clayton. This playful, animated documentary portrays the charming, yodeling farmer with humour and wit and looks the way yodeling sounds.



**ELIOTT NAGUAL****FR, 2014 | R: Simon Maignan | 00:01:25**

Since a few years, a young hacker named Elliott Nagual worries the authorities. His recent conferences about freedom of information does not ease the situation. The very last of them marks a point of no return : Elliott publicly disclose governmental informations and documents. His life is now endangered.

**IMMAGINE****FR, 2015 | R: Gérard Cairaschi | 0:09:20**

The video Imagine is the story of Eve and the forbidden fruit. The first of many stories of the Old Testament in which food is involved. A religion story wich takes cultures and immemorial traditions texts and evokes two wonderful trees whose fruits are able to give knowledge and immortality. Cautionary tale, common to all religions, which sets scenes constant and unfailing links between religion and food, between food and prohibits, between prohibited and transgression, between transgression and punishment. The use of secrecy, mystery, dogma, and the divine law by religions. A human construction of a system of obstruction against the legitimate hunger for knowledge and freedom.

**GRAVITY WAVE***Rayon de marée***FR, 2014 | R: David Bart | 0:04:00**

A cycle of the tide goes down and up like a perpetual play. A reflection upon the cosmic dimension of its gravitational effect.

**SUMMERLAND***Le Pays de l'été***FR, 2014 | R: Cécil Ravel | 0:21:15**

Summerland is a territory where human beings and animals are exchanging a part of their souls and bodies. Here metaporphoses are constant, corrupting borders and boundaries between species. Many transformations occur secretly within the depth of the forest. In Summerland the point of view is always ambiguous, submitted itself to a constant movement between reality and surreality. The title of the film refers to «Slumberland», imaginary country visited every night by Little Nemo, a little boy from Winsor Mc Cay's cartoon «Little Nemo». Shot entirely with super 8.

**TOTEMS****FR, 2014 | R: Sarah Arnold | 0:29:00**

After completing her PHD thesis on The Unknown Soldier, Adèle returns to her rural hometown to look after her grandfather. Like a modern-day Antigone, her grandfather is a rebellious writer who has secretly kept the remains of a soldier from World War I buried at the bottom of their garden...

FONTELONGA**PT, 2013 | R: Luis Costa | 00:14:00****FRENCH PREMIERE**

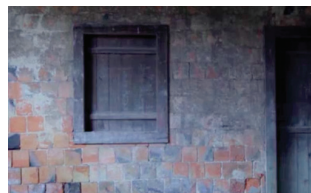
Fontelonga is a village of Trás-os-Montes, in the interior of Portugal. A mirror of exile in the eyes of their own people. A reflexion where memory is the last object of beauty and redemption.

**MAY A HUNDRED BOLTS OF LIGHTENING OPEN YOU****PT, 2015 | R: Cem Raios t'Abram | 00:13:00****FRENCH PREMIERE**

On our face, the bread we knead, In our mouth, the bread we all are. The sun on the snowy night, From the cold spring to the warm bonfire. The earthworm searches for the earth-hole, The furze surrounds the white birch, In a spiraling life. The cold kept us warm, And a hundred bolts of lightning opened us, We leave sad, yet happy. In three days plus three, plus one that is all. We are three, plus three, plus three, plus three, plus three, plus three, minus one who we all are.

**EMPTY ROOM****Sala Vazia****PT, 2015 | R: Afonso Mota | 0:20:30****ITERANCE****PT, 2015 | R: Sérgio Miguel Silva | 0:16:24**

Contemplate ruins means facing simultaneously the present and the past, and, in a certain way, to consider what might happen in the future. Considering the great crisis we are experiencing, what lessons can we draw by being confronted with images of those places?

**TRIALS, EXORCISMS****Provas, Exorcismos****PT, 2015 | R: Susanna Nobre | 0:24:40**

A train passes through the town of Alhandra, between the hills and the river. Óscar, who has spent twenty-five of his forty-eight years working at the same factory, is waiting to hear the court's verdict on his employer's insolvency claim. With production at a standstill and salaries overdue, Óscar and his co-workers continue to show up everyday for work, hoping to keep their jobs. But when the closing of the factory is confirmed, Óscar makes peace with the world again when he's hired by the factory next door.

**AFTER****BE, 2014 | R: Yuni Mahieu | 0:50:30**

A family leaves for a holiday in Scotland, just like every summer. An accident turns their whole life upside down and every member of the family deals with it in a different way. The sudden loss of the father tears them further apart. mourning, loss and interfamilial relationships, a Christian faith and a Scottish tradition brings them closer at the same time.



**ORPHANS OF THE GENOCIDE****USA, 2013 | R: Baret Maronian | 1:31:35**

Orphans of the Genocide is an emotional visual journey through never-before-seen archival footage and discovered memoirs of orphans who lived through the last century's first, fully documented and least recognized Armenian Genocide of 1915.

The documentary follows Maurice Missak Kelechian whose research findings unveil the site of an Armenian orphanage located at the present day Antoura College near Beirut, Lebanon where 1,000 Armenian Genocide Orphans had lived and were forcefully converted and "Turkified" during W.W. I. In addition to the Antoura site, the documentary unveils numerous other orphanages where Armenian orphans were housed – and profiles one orphan girl who was adopted and later became one of Turkey's high-profiled national icons as the daughter of Atatürk, the founder of modern-day Turkey. The documentary traces the lives of many orphans who lived through the horrors of a war, losing parents and being separated from siblings and shipped to various countries.

**STONY PATHS***Chemins Arides***FR, 2015 | R: Arnaud Khayadjanian | 1:00:00**

Stony Paths is the story of a walk across Anatolia. Arnaud Khayadjanian starts a trek in Turkey, on the land of his forefathers who survived the Armenian Genocide. Starting from a painting, from encounters and from accounts by his relatives, he goes on exploring the little known issue of the Righteous, all these anonymous people who saved lives in 1915.

**SINGING IN EXIL****IT, 2014 | R: Nathalie Rossetti, Turi Finocchiaro | 0:53:00**

In order to pass on an ancestral heritage, Aram and Virginia, an Armenian couple from the diaspora, take a troupe of young European actors of the Wrocław Grotowski Institute on an initiatory journey to the places in Anatolia where this art once flourished.

A GIRL'S DAY

DE, 2014 | R: Rosa Hannah Ziegler | 0:15:45

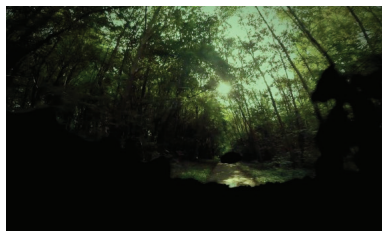
An emotional and strongly subjective movie about the question of what "happiness" is. At 19, Yasmin is in search of her own happiness and trying to understand her life, as well as the difficult relationship with her mother, a former heroin addict.



SOMETHING ABOUT SILENCE

DE, 2015 | R: Patrick Buhr | 0:12:00

«You are here, because you are boring. Let the audio-visual experience sink into your subconscious in order to become more exciting and fashionable.» The journey leads through streets, clothing stores, forests and strange abstract worlds.



SELF DISSPLAYED

DE, 2014 | R: Isabella Gressner | 0:04:45

In our post-privacy world the river is a peripheral place for escaping desires in the digitized cities. To disappear is getting more and more difficult, since we multiply ourselves all the time. We are in a schizophrenic situation, we are observer and are observed at the same time. Where is the inside, where the outside? So we remain visible as resistant parallel runners in an dystopian environment, captured in an infinite loop.



WISHING WELL

Die Brunnenfrau

DE, 2014 | R: Julia Finkernagel | 0:15:15

Strong-willed development aid worker Karla comes to Afghanistan in order to build a well. The villagers only treat her with reserve and the well is sabotaged by strangers repeatedly. The only person who could have the key to the causer is the Afghan girl Rona, but she remains silent. Her hard-bitten boss Reinhardt is no help either and when she learns that the Minister is coming to inaugurate the well the pressure rises. Next, red water trickles from the well. When Karla finally finds out who really is in charge of the attacks she realizes that her western notion of what is good for people is evaluated totally different in another culture. A story about willing yet failing to help.



ELEPHANT

DE, 2014 | R: Mona Kakanj | 0:04:30

Elephant is an experimental short film, focuses on perception. A young woman is swinging between two walls in an open space. Next she fights with herself in a box ring. The sceneries all happen in a dim light atmosphere. After a while, flashes of light, reveal the plot and actions are being unveiled.



**I REMEMBER****DE, 2014 | R: Janna J. Wonders | 0:30:00**

Two teenage boys spend their summer in a beach hut on the California . Their friendship is strained when a mysterious woman moves in next door. Both fall under her spell and get caught up in an emotional turmoil with dramatic consequences.

**INNOVATION TO SLEEP****DE, 2015 | R: Ewa Wikiel | 0:13:00**

A night in a small polish village. Eight year old Kornel can't fall asleep. For the first time in his life he's confronted with a death in his family. At dawn he leaves the house to see if the world outside still exists and where the line between life and death is.

THE 7 SÁMI STORIES

THE 7 SÁMI STORIES gives voice to contemporary Sami screen storytellers, embodying visions of a new generation of Sami filmmakers, made as a collaborative project.

7 directors and three producers each shot a film, in a span of six weeks, using the same film team, in the village Kautokeino on the vast tundra of Sápmi.



SAMI BOJA

NO, 2015 | R: Elle Sofe Henriksen | 0:09:00

Mikkel is a reindeer herder who has the entire responsibility for the herd of his family. He has a tough shell like a sámí bojá should have. But in his inside there is chaos.



O.M.G. (OH MAIGON GIRL)

Hilbes Biiga O.M.G.

NO, 2015 | R: Marja Bål Nango | 0:18:00

The midnight sun is shining; two teenage girls are bored of their small little village. They want some adventure, so they decide to hitch hike somewhere else - not without risks.



VIVE SAPMI

Ellos sapmi

SE, 2014 | R: Per Josef Idivuoma | 0:12:00

Ellos Sapmi is the story of the charismatic womanizer Klemet, whose leadership is deprived and who is betrayed by his own people. Naked hippie ladies, sex and bombs adorn this rebellious comedy, revealing the truth about what really happened when the first, Sami Parliament was formed. Ellos Sápmi is one revolutionary depiction of a historical event, based on a true story of no less than Niillas A. Somby, who also is the co-writer.



BURNING SUN

Iditsilba

NO, 2014 | R: Elle Márjá Eira | 0:12:00

Májjen carries a very special hat. All the women in her tribe wear this hat. It's shape resembles a horn. The hat is of great value for her. But the men representing the church mean the hat has likeness to the horn of the devil itself. So the hats must be extinguished.



**EDITH & ALJOSJA****SE, 2015 | R: Ann Holmgren | 0:08:00**

A woman and a man, a river keeps them separated. They have to break the laws of nature to come close to each other. A simple story about love that defies cultural differences.

**AILE & GRANDMÈRE***Aile Ja Ahkku***NO, 2015 | R: Silja Somby | 0:12:00**

Grandmother and Aile are close to one another and Grandmother teaches Aile the powers of Nature and healing, however Aile has a secret that puts their bond to the ultimate test, forcing Aile to open up, but can she save their relationship?

**THE AFFLICTED ANIMAL***Giksasuvvan Ealli***NO, 2015 | R: Egil Pedersen | 0:15:00**

A young girl seeks help for her afflicted dog, but other members in her family need more help. The mother is lost in her own mind, the father wants to cure his loneliness and the girl is searching for truth. The film takes place in small Sami home in a remote area in Northern Norway and portrays a dysfunctional relationship between father and daughter.

LAST BASE

NO, 2014 | R: Aslak Danbolt | 0:15:00
FRENCH PREMIERE

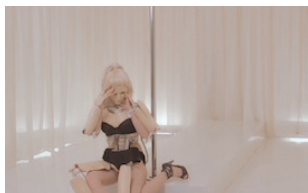
Joachim is going to quit base jumping because he is about to become a father, but first he embarks on a last adventure with Øyvind, his best friend. When a storm approaches, Øyvind wants to turn back, but Joachim insists on going through with his very last jump.



PARADIS

NO, 2015 | R: Signe Becker | 0:12:00
INTERNATIONAL PREMIERE

International Premier Paradise is an intuitive response to an episode of the TV series Paradise Hotel. It is a critique and a celebration at the same time, a split dream about a yearned-for paradise. Formally, the simple and the obscure melt together. All text is taken from the TV series.



AMAZON

Amason
NO, 2014 | R: Marianne Ulrichsen | 0:14:00

When 11-year-old Ada is not met by anyone at the airport, she gets a lift home with a neighbour to wait for her father there. She meets Julia, who does not like to be told with whom to play. But when out in nature in Northern Norway, free of the adults' critical gaze, they still develop a special relationship.



BUDDY

Kompis
NO, 2014 | R: Mads Eriksen | 0:10:10

Kent has only one buddy, Thomas, but that doesn't mean that he is a very nice guy. One day something happens that will change their relationship forever.



THE FALL

Fallet
NO, 2014 | R: Andreas Thaulow | 0:15:00

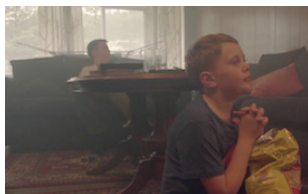
Two lovers are going to climb a mountain in Northern Norway. During the climb, dark secrets are revealed. The trust essential to both their relationship and the sport is put to the test.

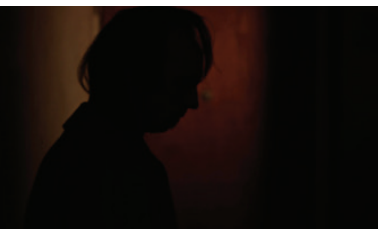


WITHOUT YOU

NO, 2014 | R: Marius Myrmael | 0:12:00

Without You explores and portrays two brothers leading an unusual everyday life. Honestly and brutally it shows another side of abuse, failure of care, and brotherly love



**DETACHMENT***Desposesion***AR, 2015 | R: Martin Emiliano Diaz | 0:18:30**

A man wanders around the city awaiting the moment that will make the passage from life to death. Time seems to be at a standstill due to the uncertainty of not knowing whether we are a memory in the future or a desire.

**OUT IN THE OPEN***Intemperie***AR, 2014 | R: Luján Montes | 0:09:00****EUROPE PREMIERE**

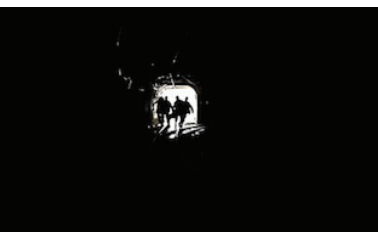
A walker understands gradually that he does not know much about the turbulent and airy flow of the spirit. Or he is incapable of defining it. Nevertheless, he connects with it every time he discovers that his own person constitutes a fragile material structure in the hands of nature's fluctuations, far from social intermediaries. However, he adapts his definition of «natural» to the changes of his own mind: today is freezing because I freeze, tomorrow the sun burns because I dry out. Fragment of «The book of Haiku» of Alberto Silva.

**I HEAR YOUR SCREAM***Oigo tu Grito***AR, 2008 | R: Pablo Lamaar | 0:11:00**

The man, the hill, the ranch.

**THE INVIOABILITY OF THE DOMICILE IS BASED ON THE MAN WHO APPEARS WIELDING AN AXE AT THE DOOR OF HIS HOUSE***La inviolabilidad del domicilio se basa en el hombre que aparece empuñando un hacha en la puerta de su casa***AR, UY, 2014 | R: Alex Pipero | 0:07:20**

At the garden of a provincial summer house, a series of operations is carried out, involving a man, a woman and a group of individuals with certain convictions.

**JUKU****AR, BL, 2011 | R: Mauricio Quiroga Russo | 0:17:50**

The dark mass between the screen and the room can beat again like the first darkness. Deep in it a man moves. He's got a lamp. His light forms the rocks that will end up taking the screen. About 10000 people enter daily into Posokoni, the largest tin mine in Bolivia.

COULD SEE A PUMA

Pude ver un puma

AR, 2014 | R: Eduardo Williams | 0:17:25

The accident leads a group of young boys from the high roofs of their neighborhood, passing through its destruction, to the deepest of the earth.



BLEU

Azul

AR, 2015 | R: Bruno Stecconi | 0:05:00

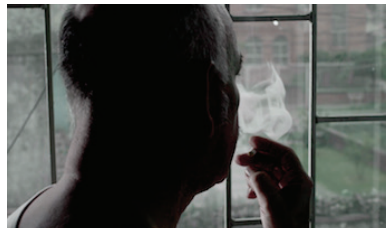
Light, rain, sounds and the sea.



BECERRA

AR, 2014 | R: Jeronimo Atehortúa Artega | 0:14:39

It is dawn and Becerra is already up, standing by his window, smoking a cigarette. He listens to the news as he shaves, as he puts his suit on, as he eats his breakfast. He drives across the city to get to his work. In the lobby of a luxurious building, he waits for his boss, to drive her across the city. To wait and to drive is his work, although sometimes that routine can be broken.



**THE POWDER OF SYMPATHY****FI, 2015 | R: Tuomas A. Laitinen | 0:08:36**

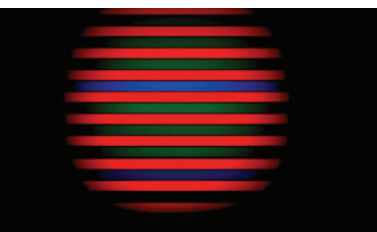
Diving deep into the often obscure global flow of materials, in this instance copper, *The Powder of Sympathy* sets in motion a frantic flow of images combined with feverish pounding, hissing and rattling sounds sourced from West Africa, the USA and China. The video is a one-channel version of Tuomas A. Laitinen's four-channel video installation *Conductor* (2014). Accompanied by Jenna Sutela's narrative script, the video tracks the mythical and chemical characteristics of copper.

**OBLIVION*****O Blif Igen!*****FI, 2015 | R: Marjo Levlin | 0:30:00****INTERNATIONALE PREMIERE**

The film *Oblivion - O Blif Igen* tells about late 19th century migration from Finland to the United States. It is also a journey from the village of my youth, Malax, in Swedish-speaking Ostrobothnia, to California and Colorado. It is telling about dreams of a better life somewhere else, about memory and how very soon the history of ordinary people passes into oblivion... The past is so much like the present and contemporary immigration. Between 1821 and 1929, a total of 350,000 people emigrated from Finland to the US. Among them, 1,600 were from Malax. Some of them were adventurers, but most left because they had no choice. Many immigrant Finns arrived in the United States at a time when the best lands had already been settled, and often ended up working in regions where work was hard and life was difficult. With its supply of European immigrants, the conquest of the American continent continued towards the west as railway lines were laid and cities grew; labour was in demand, and the conditions of workers varied. Finns' skill with the axe and their inventive method of felling gigantic trees uphill to prevent them from splitting were appreciated on the West Coast. By contrast, in some mining areas in the Rocky Mountains, Finns were discriminated against and even forbidden to work; one of the reasons cited was race.

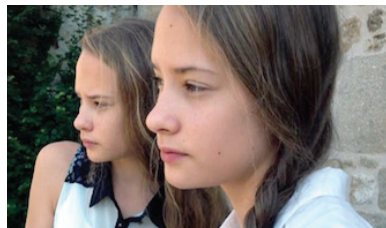
**SACRE****FI, 2015 | R: Jaakko Pallasvuo, Anni Puolakka | 0:21:13**

A cyber goth in her thirties makes videos, seeking freedom and the truth in a society obsessed with productivity and success.

**ONE****FI, 2014 | R: Juha Van Ingen | 0:07:45**

MINISPECTACLES 9 X SOLO, DUO, TRIO, QUARTET
FI, 2014 | R: Maarit Suomi-Vaananen | 0:09:00

Minispectacles is a series of one-minute films, cinematic haikus. 9 x Solo, Duo, Trio, Quartet portray children, the childish, the childless, twins, moms, the French, french fries, as well as boxes for litter and post. To be continued all the way to Part 100. Woman with pocket camera.



THE VESSEL, IT'S ALL GONE MUSHROOM SHAPED AND THEN TO DUST
FI, 2014 | R: Henna-Riikka Halonen | 0:08:53

The fictional short film The Vessel (It's all gone Mushroom shaped and then to Dust) (will be finished by 2014), shows an androgynous character's, (played by a transgender model VJ Ruuska), journey and an eventual transformation in Modernist Lauttasaari water tower, in Helsinki through cinematic means of sci-fi. The tower built in 1958, is currently empty and will be demolished in 2014. The main Character gets many faces and the notion of time assumes a new meaning inside of the building. The physical bodily being of a character and architectural shapes are being simultaneously deconstructed. In this the notion of journey in a space and individual subjectivity, become the core of the project. They function as potential counter-narratives against the dominant mantras, such as "There is no alternative," which is associated with neo-liberal thinking.



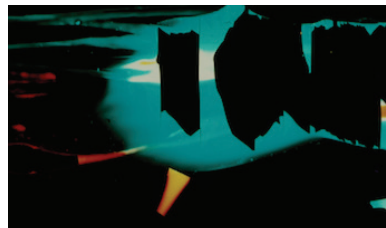
PARAMETRONOMICON
FI, 2015 | R: Pink Twins | 0:09:15

Parametronomicon presents a model of parametric virtual life. A biomechanic organism moves, multiplies and regenerates in an elaborate series of convulsive movements. Its life spans from simple formations to inevitable apocalyptic visions of an over-the-top visual orgy



ATTRACTION
FI, 2015 | R: Miia Rinne | 0:05:00

Transit presents documentary shots of New York are altered by camera movements, angles and framing. This builds up a new fictitious urban space, whose visual familiarity stems from the history of film. The theme of Transit revolves around the collective visual ideas and notions of the urban environment.





DEEP SCRATCHES OF GLOWING BLUE DISC
JA, 2012 | R: Sera Fukuzaki | 0:01:00

A pornographic video was altered and re-shot with an i-Phone. It is an experimental and dazzling work to explore new ways to express video.



SUCH A GOOD PLACE TO DIE
JA, 2015 | R: Onohana | 0:03:00

Landscapes moving like living beings. A flow of forms in constant change. In this landscape animation, all forms of memories are dancing.



DISTANCE
JA, 2012 | R: Yusuke Shibata | 0:11:00

Using one scene of a drama having the characters (things) which has no connection with the story itself. This works questions, with the style of toy drama, the relationships between the story which the characters/things are being saddled with.



PROPHET
JA, 2011 | R: Nobuaki Itoh | 0:04:00

The prophecy is transmitted from "spirit" which only the "prophet" can hear its voice, to "prophet" (the sound of this movie), and then to "a hand of the artist himself," and to the audience. This work represents the way to the origin of "mind"



CLOUD, BUGS, BARBED WIRES
JA, 2014 | R: Mie Kurihara | 0:68:00

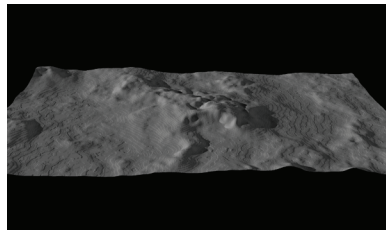
Clutching a 8mm camera, the filmmaker goes to Thailand. Vibrancy of the world she sees through viewfinder of 8mm camera, with her unconventional narration.

AN ORCHESTRA IN THE SKY

JA, 2014 | R: Yoshiki Nishimura | 0:05:32

FRENCH PREMIERE

This film is a reality-based moving image. The passing clouds in the sky were taken by a video camera and transformed into graphics. They are almost as real as you see the clouds in the sky. It is just they are looked through different set of eyes. «Daily situations were expressed in an abstract way from another viewpoint.» My aesthetic taste is not involved much there. Technically, «displacement-mapping» was applied to convert the clouds images into a bumpy surface in cyberspace. Following their intensity of contrast, such as brighter parts are higher and darker parts are lower, consequently topographical patterns happened to appear. An Orchestra in the Sky
An Orchestra in the sky



THE EMBANKMENT

JA, 2014 | R: Kieko Ikehata | 0:12:45

This work is made from mother-daughter collaboration beyond the time. It is "Autofiction", a narrative poem based on my family's home videos. My mother likes to take videos. Those videos show my maternal grandmother and me in my childhood. I take videos same place that I was taken by her, when I grew up. «The place» that my mother took in old days, and «the place» I took today. When those two videos were piled up, I noticed that there were various deaths. The growth of the child, the reconstruction of the house, a trifling change of the neighboring scenery. These are "death". In a meaning that the form that we loved is lost. Mother and I may hold a funeral for such a "death" by taking videos. Mother of the mourning dress having a camera mourns over death from the past to the present. I who take mother to a video have a foreboding by death of future mother. The home movie is dead. The word «The Embankment» in the title indicates relationship between mother and daughter.

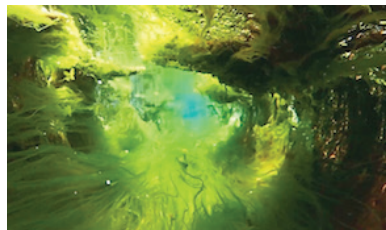


THE STREAM 5

JA, 2012 | R: Hiroya Sakurai | 0:05:35

FRENCH PREMIERE

This work is a ballet using a sound and the movement of waterweeds and water. With the waterway as the theater, I filmed the choreography of waterweeds that flows in the water. In the man-made waterways of rice paddies, the water in nature must follow artificial rules. In that way, nature is made abstract, giving rise to a new form of beauty distinct from the natural state. The theme of this work is the liveliness of the water as it follows the man-made course.



PROPHET

JA, 2011 | R: Nobuaki Itoh | 0:04:00

Ebb Tide
Ebb Tide

Mari Fukui
Japan
2014 | 0:12:15

The external world continues being valid, and we exist in that. The energy to happen to our heart



MOTOTANAKA DERIVE

JA, 2014 | R: Michael Lyons | 0:04:15

S.R.T. - Sadder but wiser. Reform. Take hold company. This Super 8 film documents an aimless walk through one of Kyoto's former outcaste neighbourhoods, which continues to exist below normal Japanese living standards. Despite pro-active legislation, people from families associated with such areas can experience discrimination. The soundtrack was created using a self-built apparatus we call 'The Octopus'. Voltages from light sensors on the projection screen control an analogue modular synthesizer allowing the film itself to act as a score.



**THE LASTING PERSIMMON**

JA, 2014 | R: Kei Chikaura | 0:15:00

FRENCH PREMIERE

Risaki is coming back home to her wintery countryside, Yamagata which is 400 km away from Tokyo. There is seemingly unchanging snowy life of her beloved family and home village—snow shoveling, making pickles, bridges over a big river covered with snow, and kaki fruits left unharvested on its tree.

**THE STREAM 4**

JA, 2014 | R: Hiroya Sakurai | 0:05:45

FRENCH PREMIERE

A musical using a sound and the movement of the flowing water. Bubbles, waterweeds, fish and floaters are performers. A waterproof camera was put at the bottom of a river, and the lens was pointed in the sky. This video image communicates both the diversity of expression and liveliness of the water. This shooting location was Ogura-ike Pond Reclaimed Land in Uji City, Kyoto Prefecture.

**IMA**

FR, 2012 | R: Lionel Rigal | 0:19:00

WORLD PREMIERE

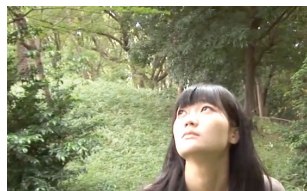
An young woman photographer, go back in Japan after lived 10 years in France. But nothing is like before. Since its return, all thenight, she makes a strange dream.

QUITRAL**AR, 2013 | R: Francisco Paparella | 0:16:00**

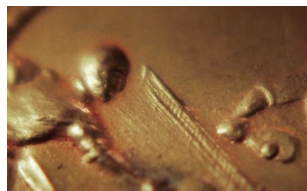
A descendant of wing Chilean mountain climbing riding towards her family's land in Patagonia Argentina.

**OPEN EYES***Ojos abiertos***AR, 2013 | R: Marin Aletta | 0:15:00**

Tokyo, a city with the highest rates of suicides and where people do not usually look to ojos. Tres characters cross the city to live with their own thoughts. Los three randomly find a platform of a station look tren. Una between two strangers might do to change the direction of the day completely.

**NIGHT FALLS QUICKLY***Enseguida anoche***AR, 2014 | R: Gonzalo Geradin, Maria Paola Trocchia | 0:13:00**

Each is alone on the heart of the earth pierced by a ray of sol.y, once night falls.

**THE TOWN***El Poblado***AR, 2013 | R: Florencia Percia | 0:17:00**

Ana and Rodrigo plan to meet in a town in the Province of Buenos Aires. Field, a convention of motorcycles, some laughter, dinner, another meeting. perhaps never occurs.

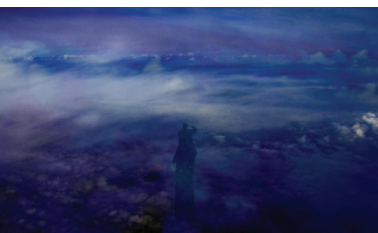
**LAST YEAR AT MARDEPLÁ***El año pasado en Mardepla***AR, 2013 | R: Santiago Korosvsky, Celeste Contratti | 0:16:00**

This is the story of a guy looking for a woman who believes she met a atrás. Amor year, poetry and absurd, in homage to a legendary work of French cinema.

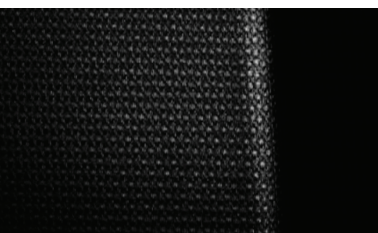
**POLISH SUMMER***Verao Polones***BR, 2015 | R: André Mielnik | 0:19:30**

Agnieszka is arriving from Krakow at Rio de Janeiro. She looks for her biological father, not speaking portuguese. As the journey begins, an unexpected event happens, which can be a help for her.

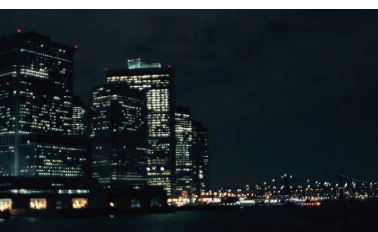


**NIGHT MUSIC*****Nachtmusik, op. 168 - 2014*****DE, 2014 | R: Wittwulf Y Malik | 0:13:00****FRENCH PREMIERE**

The night – a great and silent party. Up to one third of our lives we spend in the silence of the night, asleep. The control of our consciousness is dissolved and we find ourselves in the realms of the subconsciousness and the dreams. That's how the music starts: A large gate opens and a long journey through all levels of the soul begins. We meet the dark, menace, chaos, but also bright and wide spaces open. It's as travelling on a ship and on an ever transforming sea. During this common nocturnal journey we experience colors, sounds and landscapes of our own inner world.

**M.A.C.R.O.****DE, 2012 | R: Oliver Franken | 0:03:00****FRENCH PREMIERE**

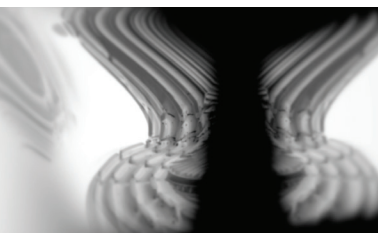
5 Minuten einer Nachrichtensendung werden hier in ihre visuellen Bestandteile zerlegt und zu einem Ästhetischen Video verarbeitet. Dem Betrachter werden die Inhalte vorenthalten, somit ist der Betrachter frei in der Interpretation und der Zuordnung der gezeigten Inhalte.

**NEW YORK (NEVER) SLEEPS****SP, 2015 | R: Alfonso Nogueroles | 0:15:15**

A nocturnal walk through the quintaessential city, The Big Apple. The darkness and solitude of the night make the places, and the people, change completely. The images become thus a group of anti-touristic postcards.

**4014****DA, 2014 | R: Stéphan Aubé | 0:05:15**

Year 4014. The world has been subject to cruel changes. Important parts of the world are moribund, hostile and ice-capped. Only the indestructible forces of the arts are unchangeable and resolute. The arts and Rachmaninov's music alone, played by Boris Giltburg, restore our everlasting belief in our Earth and our humanity.

**METEOROLOGY A GUIDE TO THE WEATHER****IR, 2015 | R: I PMark Kent | 0:06:30**

Weather machine passes through a black hole and is split into various dimensions.

HALS**IT, 2014 | R: Alessandro Ingaria, Simona Chiapparo | 0:09:30**

Hals aims to tell the extreme suffering of immigrants died in the Mediterranean sea. The hypertonic drowning syndrome causes a very violent death through osmotic mechanisms, like those destroy the small organisms in the video. A metaphoric representation of biochemical and physiological events of drowning, conceived as an artistic ode to contemporary human drama. The ancient greek word ??? ("hals") means salt, which contains sodium, one of the principal elements for the life. But sea salt produces brutal death of million migrant people in Mediterranean. Indeed, the word ??? is etimologically linked to "hospitality" and also to "salary" that is a factor of ancient economy, as well as the death boundaries for the economy in western societies.

**KAMMERMUSIK****DE, 2015 | R: Katherina Blanken | 0:08:40**

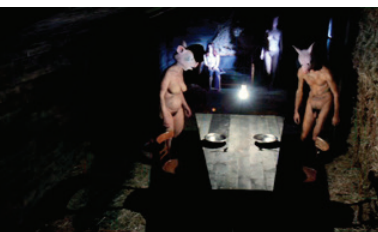
Looking at the infrasonic backside. The place where the windows should be closed and the curtains drawn, anonymously rehearsing for concert. Looking at the building, you will notice the musicians, sitting and rehearsing in their separated lightened rooms. Every night, this results in a visual interplay of those parallel worlds. Some kind of mosaic or sequencer but still, this auditory interplay is not audible. I was thinking about the idea of switching those rooms on an off to connect and arrange those independent pieces of music and light.

**RELEASE****AU, 2014 | R: Lia Sale | 0:12:30**
FRENCH PREMIERE**ONE NIGHT IN MIDYAD****FR, 2014 | R: Thomas Kimmerlin | 0:07:26**

Shot only with an iphone, on a hot summer night near the turkish/syrian border. Feel the ghosts of previous inhabitants such as assyrians and orthodox families. Shot just two weeks before the Kobane battle kicked in at the Turkish/Syrian border, this experimental short movie shows the backstage and the daily night life in this highly tensed region.

is like the wave of the outside world. It seems to be whisper it calmly. It seems to looks frightening.

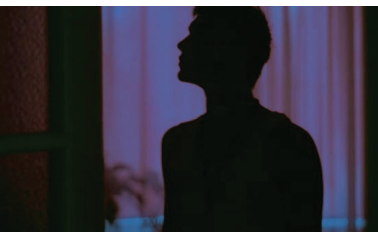


**PIGS****GR, 2010 | R: Konstantina Kotzamani | 0:25:30**

A maturation trip, the childish nightmare of K. In a wooden house, she revives her childhood's fears and desires and experiences her sexual awakening. A dreamy wandering constructed by the tale of three little pigs, a distorted view of her own family.

**ARUNDEL****GR, 2012 | R: Konstantina Kotzamani | 0:18:15**

A woman receives letters from a strange man. Present and absent this man knows every little detail of her life. The new postman arrives at this place. The characters live separately without any connection. However seem to interweave their lives in an unusual way.

**MORNING PRAYERS****BA, 2014 | R: Konstantina Kotzamani, Katarina Strankovic | 0:18:00**

A boy and a girl meet in club's toilet. High on drugs, they walk the streets of Sarajevo aimlessly. They end up in an apartment, fooling around, making out. Until this careless atmosphere is interrupted by someone else's presence.

**WASHINGTONIA****GR, 2014 | R: Konstantina Kotzamani | 0:17:00**

Washingtonia starts when the giraffes heart can no longer be heard. Washingtonia is an alternative name for Athens, a place where people, like animals, fall into summertime sadness because of the heat. Washingtonia is the only palm tree that its heart is not devoured by the red beetle. Because it's heart is small and dry and no one likes small and dry hearts.

**YELLOW FIEBER****GR, 2015 | R: Konstantina Kotzamani | 0:17:00**

Athens was covered by a strange yellow dust. At first everyone thought it was sulfur but a few hours later the "Yellow Fieber" erupted. No one expected what was about to happen, no one could tell that the city would turn into a forest of palms. Yellow Fieber is a story of the loss of a city.



NO LAND'S SONG **DE, FR, 2014 | R: Ayat Najafi | 01:30:00**

En Iran, depuis la révolution de 1979, les chanteuses ne sont plus autorisées à se produire en solo, tout au moins devant des hommes... Voulant rendre hommage aux grandes artistes des années 1920, Sara Najafi est déterminée à faire revivre la voix des femmes. Défiant la censure, elle veut organiser un concert pour des chanteuses solistes et rouvrir un pont culturel entre Paris et Téhéran. Elle invite Élise Caron, Jeanne Cherhal et Emel Mathouthi à venir rejoindre Parvin Namazi et Sayeh Sodeyfi dans leur combat. Durant deux ans et demi, Sara se voit opposer des refus, ses réunions régulières au ministère de la Culture mettant en lumière la logique et l'arbitraire du système. Mais jusqu'où aller trop loin ? La solidarité interculturelle et le pouvoir révolutionnaire de la musique triompheront-ils ? Thriller politique et voyage musical, No Land's Song ne perd jamais de vue son véritable centre - la voix des femmes.

Jeudi 26 . 11							
Maison Heinrich Heine Cité Universitaire			17 h French Touch	19 h Film d'Ouverture «Salma»	21 h Com. Int. Court-Métrage # 1		
Vendredi 27 . 11							
Maisons des Étudiants Canadiens / Cité U			17 h Invités Winnipeg Group	19 h Com. Int Court-Métrage # 2	21 h Com. Int. Court-Métrage # 3		
Nuit	Minuit	02 h	04 h				
Rés. Andre de Gouveia Maison de Portugal / Cité U	Programme Nocturnes # 1 Focus Portugal	Programme Nocturnes # 2 Mis en Relief # 1	Programme Nocturnes # 3 Mis en Relief # 2				
Samedi 28 . 11			14 h Com. Int Court-Métrage # 4	16 h Com. Int Court-Métrage # 5	18 h Synthox Son - Image- Interférences	20 h Com. Int Court-Métrage # 6	22 h
Nuit	Minuit	02 h	04 h				
Rés. Andre de Gouveia Maison de Portugal / Cité U	Programme Nocturnes # 4 Focus Arménie #1	Programme Nocturnes # 5 Focus Arménie #2	Programme Nocturnes # 6 Mis en Relief #3				
Dimanche 29 . 11			14 h Com. Int Court-Métrage # 7	16 h Com. Int Court-Métrage # 8	18 h Focus Allemagne	20 h Com. Int Court-Métrage # 9	22 h Focus Sami
Lundi 30 . 11							
Maisons de Norvège / Cité U			17 h Com. Int Cinéma Transgressif #1	19 h Com. Int Cinéma Transgressif #2	21 h Palmarès Court-métrage	22 h Focus Norvège	

Mardi 1 . 12

Maisons de l'Argen-
tine / Cité U

17 h	19 h	20.45 h	22 h
Com. Int Cinéma Trangressif #3	Com. Int Cinéma Trangressif #4	Focus Argentine # 2	Com. Int Cinéma Trangressif #5

Mercredi 2 . 12

Institut Finlandais
60 r. des Ecoles,
75005

16 h	18 h	20 h	22 h
Com. Int Cinéma Trangressif #6	Com. Int Cinéma Trangressif #7	Focus Finlande	Com. Int Cinéma Trangressif #8

Jeudi 3 . 12

Maison du Japon
/ C U

18 h	20 h	22 h
Com. Int Documentaire # 1	Com. Int Documentaire # 2	Focus Japon # 1

Vendredi 4 . 12

Goethe Institut
17 Avenue d'Iéna,
75016

17 h	19 h
Com. Int Documentaire # 3	Com. Int Documentaire # 4

Samedi 05 . 12

Rés. Andre de
Gouveia
Maison de Portugal
/ Cité U

14 h	16 h	18 h	20 h	22 h
Com. Int Documentaire # 5	Com. Int Documentaire # 6	Focus Philippines	Com. Int Documentaire # 7	Com. Int Documentaire # 8

Nuit

Rés. Andre de
Gouveia
Maison de Portugal
/ Cité U

Minuit	02 h	04 h
Programme Nocturnes # 7 Focus Argentine # 2	Programme Nocturnes # 8 Mis en Relief # 4	Programme Nocturnes # 9 Focus Japon # 2

Dimanche 06 . 12

Rés. Andre de
Gouveia
Maison de Portugal
/ Cité U

14 h	16 h	18 h	20 h	22 h
Com. Int Documentaire # 9	Focus Géorgie	Palmarès Étudiants	Palmarès Documentaire	Film de Clôture